



Diabierna Augustus 19, 2011 - Edicion 5 Vol. 1651 - Sta. Cruz # 110 Tel: 585-9500

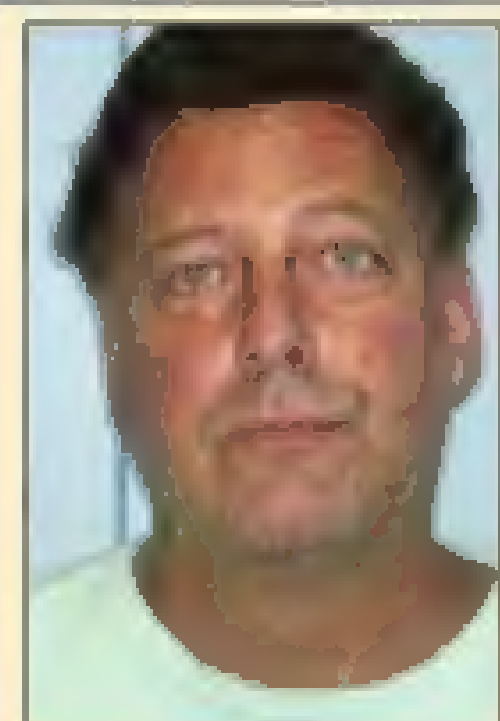
Fax: 585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50



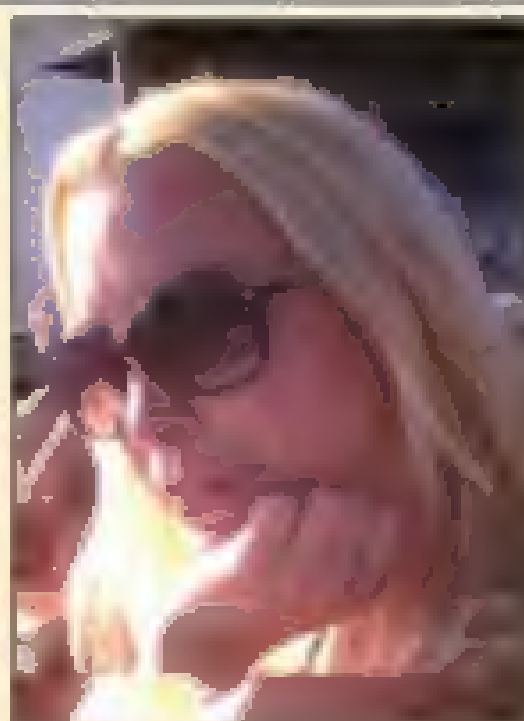
## Relaciona cu huida di presonan for di KIA: **DOWERS TA COMETE VUPA ATROBE Y TA E MES MESTER BAY CAS Y NINGUN OTRO**

Tanto Seppa y trahadornan a informa Minister di e situacion pero e mandatario no a haci nada di nada

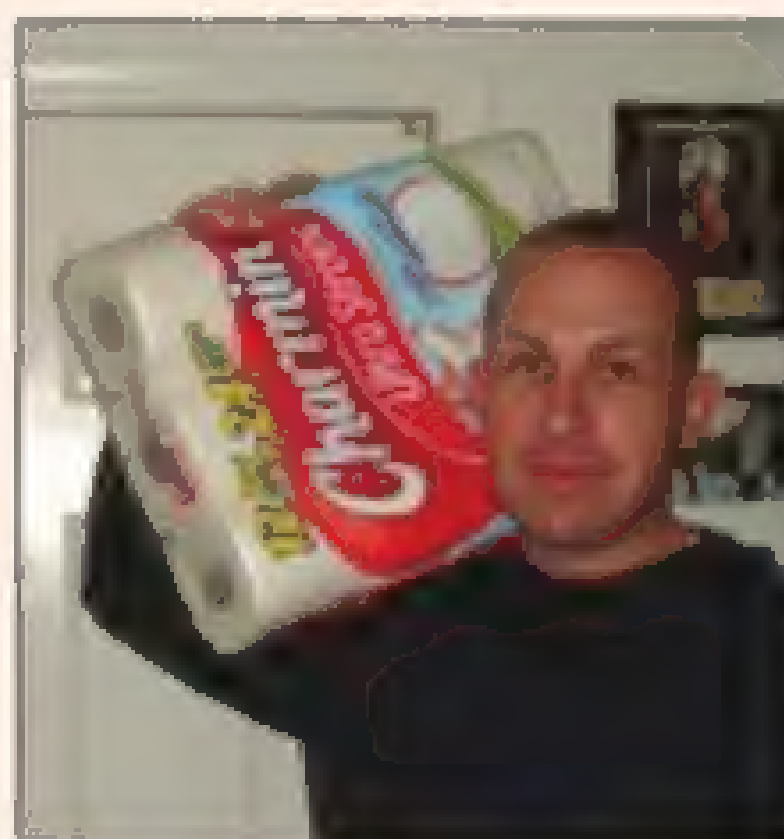


## **FOTONAN DESNUDO DESCUBRI**

Ministerio Publico a encontra imagennan pornografico di e desaparecida Robyn Gardner riba camara di Gary Giordano. E sospechoso aparentemente a declara cu el'a cera un seguro di viahe. No a papia di e suma.



Empleadonan man na cabez  
**Lotto pa Deporte no  
ta cumpra Ni papel  
di WC mas pa su  
propio complehonan  
deportivo**



## **GABINETE MIKE EMAN TA NEGLISHA NOS ENSEÑANZA**

Parlamentarionan cu tabata docente a lubida nba enseñanza y awor ta bati man pa minister Dowers

MEP:  
**MIENTRAS  
GOBIERNO TA  
PRONKIA CU  
DOS SCHOOL,  
HOPI MAYOR  
TA RABIA!**

## **Ta busca fugitivonan di KIA**



**Ulgino "Gino"  
Gonzales**

Naci na Curacao 9  
Oktober 1987. E ta  
pelon, color bruin cla,  
1,75m, wowo cla.



**Edmond Lo-A-Njoe**

Naci na Aruba  
27 Oktober 1987  
E ta pelon, hopi tattoo na  
su curpa, 1,80m

## **MINISTER DOWERS TA MANDA FULL MANAGEMENT DI KIA CAS!**

STA. CRUZ --Esaki ta e pregunta cu pueblo ta haci su mes. Pueblo kier sa si e minister Dowers tin e bala pa manda su propio hendenan cas. No ta nan a bin KIA pa saca e apelnan putri. Segun informe parlamentaria Clarisca Velasquez (mihor conoci como "porta di Barcadera") mes ta acuerdo cu e proposicion --acorda den e reunion di urgencia-- pa manda full e management team di KIA cas. Ta casi dos aña caba cu e management team ta prepara e.q ta den KIA y bo no por bisa cu nan ta den nan snuffelweek ainda. E hende nan aki ta responsabel pa e maneho.

Pueblo no por imagina su mes cu Minister Dowers ta bay sacrifica un empleado humilde of por ta hasta kita comandante of directeur pa scapa su propio cara/responsabilidad.

No ta poco tempo pasa tabata tin desordo den KIA y el'a bisa cu e lo drecha cos? Dowers por wordo considera como e Minister di mas malo cu pueblo di Aruba a conoce f'ey 1986. Aruba su criminalidad a subi drasticamente. Ta un cos e ta haci "bon" duna ordo na polisnan pa parli boet y sigui chica pueblo, siendo cu e criminalnan mes ta gana liber rond.



Un bonbini riba e mundo  
maravioso aki na

## **"ZACHARY CHARLES ERCILL SOLOGNIER"**

**Cu Papa Dios sigui  
bendicion'e semper**

**Yama GRATIS!**  
**TUR Anochi y Weekend  
cu Telefon di Cas**

\*Promocion valido te cu dia 31 di augustus 2011. Tin condicionan aplicabel.

**TeleGratis** Afl. 39,-

**Awor Afl. 19,50** pr luna

114

[www.setar.aw](http://www.setar.aw)

Follow us on

**SETAR**



Relaciona cu huida di presonan for di KIA:

## MINISTER DOWERS TA COMETE VUPA ATROBE Y TA SU MESTER BAI CAS Y NINGUN OTRO

Tanto Seppa y trahadornan a informa Minister di e situacion pero e mandatario no a haci nada di nada

STA. CRUZ – E problema den KIA tin un nomber "Minister Dowers" mes. Pesey si cabes mester cai ta e cabes di minister Dowers lo mester cai. Na varios ocasion tanto sindicato SEPPA y Trahadornan a reuni cu minister di Husticia Arthur Dowers, 5 luna pasa a informa ■ minister di tur e problema y te awe e minister no a haci nada di nada pa trece mehoracion y solucion. E instituto koreccional tin falta di personal, ■ instituto ■ conoce un ampliacion y no a bin bewaardernan acerca. Por bisa cu no tin un beveiligingteam na KIA. Segun informacion ricibi e dos presonan a kibra algun di e cel blokken pa sali di e cell y despues subi kibra e dak y huy bai. Pa strango cu por zona, tin 4 schietpost cu tin wordo ocupa pa empleadonan di CEA 24 ora pa dia. E dos presonan ■ pasa y bula dos muraya y niun trahador di e 4 schietpostnan no a waak nada. Ta 7or di mainta ora cu ■ cambia warda y ■ laga e presonan bai lucht, a bin tuma nota cu falta dos preso. A bai controla den cell y ■ kranchi di douche tabata habri y ■ awa tabata basha. Ora di control lo ■ pensa cu e presonan aki lo ta banjando. Un rato despues di 8or di mainta bewaardernan ■ bati alarma na e management team. Si mira e orario cu e presonan ■ huy y ora cu ■ bati alarma, e presonan tin un headstart di ■ ora. Mas informacion cu nos a ricibi ta cu tin bewaardernan cu keto bai trahando 16 ora pa warda, y den casonan asina despues di un paar



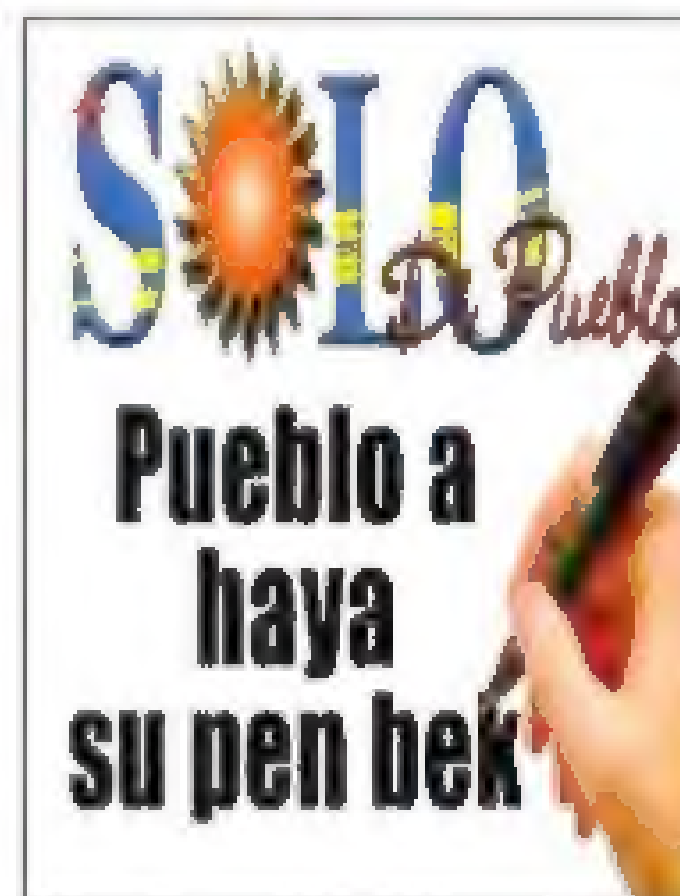
di dia, e bewaardernan no por ta scerpi mas y ta mas cu logico cu foutnan por wordo cometi. Awor kier straf e bewaardernan, pero esun responsabel pa e situacion ta ■ minister di Husticia Arthur Dowers mes, e sa di e situacion y tog e no tin debido atencion. Ela instala un management team cu ■ resulta un fracaso, tin cantidad di keho riba nan links en rechts y minister sa di esaki y tog a keda defende e management team. Desde cu minister Dowers ■ asumi responsabilidad como minister ela para ■ beleid di e minister anterior di husticia, pero te awe minister Dowers no a introduci su propio beleid. Increible pero e berdad ta cu KIA ta draai sin cu tin un beleid! Tambe ■ stop e cursonan pa bewaardernan, kiemen no por bin ningun bewaarder nobo. Awor ta ken ta responsabel, nada mas cu minister Dowers mes! Trahadornan ■ bin ta bati alarma pa casi dos anja caba pero ningun accion di parti di minister. Pa capricho minister Dowers a hala e director anterior y mande cas y ■ pone un management team y desde e tempo ey e situacion a empeora. Mester bisa cu tin seccion

den KIA unda cu tin mas di 100 y pico preso y pa esaki ta solamente 3 bewaarder tin. Un minimo bezetting pa un cantidad di 100 preso ta 12 pa 15 bewaarder. Minister sa di tur esaki y awor e kier bula cabes di trahadornan, pero e cabes cu mester wordo bula ta di e minister mes. E ta culpabel pa e tur problema den KIA y e huida di e dos presonan peligroso!

## Atracadornan a bay cu auto y ta lague atras cu doño aden

STA. CRUZ -- Diamars madrugá, Central ■ manda polis di Noord y TOD, team di atraco y e otro autoridadnan competentena un cas den Cay Danza, pa un atraco, unda tres homber ■ mara e habitante di ■ cas y a bay cu su auto. Na e cas polis a papia cu e homber J.T. naci na Aruba di 31 aña, kende a bisa cu el'a caba di yega cas y a wordo atraca. El'a bisa cu supuestamente e hombernan a usa un pistol. El'a bisa cu el'a wordo sera den ■ baul di su mes auto. E sospechosonan a core cu e auto y a bay lague

patras di e edificio di Taco Bell cu e victima den dje. E victima a logra habri e baul y a core bay cas. Polis ■ mira cu ainda e victima tabatin tape na su mannan. E auto a wordo hiba warda pa investigacion.



NOBO!



Cuido pa Paña



Ta laga bo paña blanco y desinfecta tur superficie



Ta kita mancha y revive e colornan di bo paña



Acción rapido contra e manchanan mas difícil

Buske den bo supermercado favorito!

Relax... Blancox ta dunabo mas.





Relaciona cu huida di presonan for di KIA:

## MINISTER DOWERS TA COMETE VUPA ATROBE Y TA SU MESTER BAI CAS Y NINGUN OTRO

Tanto Seppa y trahadornan a informa Minister di e situacion pero e mandatario no a haci nada di nada

STA. CRUZ – E problema den KIA tin un nomber "Minister Dowers" mes. Pesey si cabes mester cai ta e cabes di minister Dowers lo mester cai. Na varios ocasion tanto sindicato SEPPA y Trahadornan a reuni cu minister di Husticia Arthur Dowers, 5 luna pasa a informa e minister di tur e problema y ta awe e minister no a haci nada di nada pa trece mehoracion y solucion. E instituto koreccional tin falta di personal, e instituto a conoce un ampliacion y no a bin bewaardernan acerca. Por bisa cu no tin un beveiligingteam na KIA. Segun informacion ricibi e dos presonan a kibra algun di e cel blokken pa sali di e cell y despues subi kibra e dak y huy bai. Pa stranjo cu por zona, tin 4 schietpost cu ta wordo ocupa pa empleadonan di CEA 24 ora pa dia. E dos presonan a pasa y bula dos muraya y niun trahador di e 4 schietpostnan no a waak nada. Ta 7or di mainta ora cu a cambia warda y a laga e presonan bai lucht, a bin tuma nota cu falta dos preso. A bai controla den cell y e kranchi di douche tabata habri y e awa tabata basha. Ora di control lo a pensa cu e presonan aki lo ta banjando. Un rato despues di 8or di mainta bewaardernan a bati alarma na e management team. Si mira e orario cu e presonan a huy y ora cu a bati alarma, e presonan tin un headstart di 6 ora. Mas informacion cu nos a ricibi ta cu tin bewaardernan cu keto bai trahando 16 ora pa



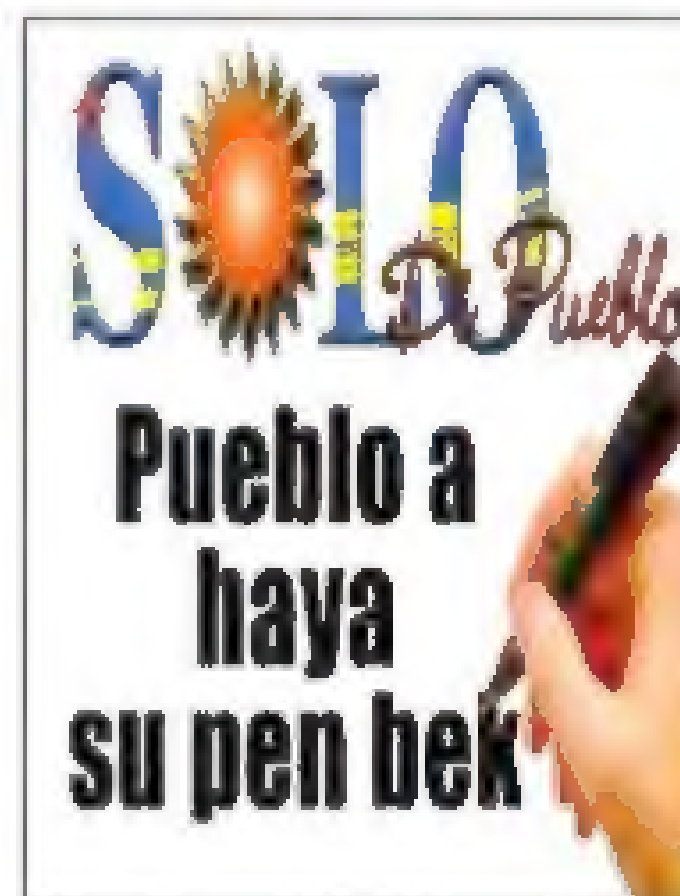
warda, y den casonan asina despues di un paar di dia, e bewaardernan no por ta scerpi mas y ta mas cu logico cu foutnan por wordo cometi. Awor kier straf e bewaardernan, pero esun responsabel pa e situacion ta e minister di Husticia Arthur Dowers mes, e sa di e situacion y tog e no tin debido atencion. Ela instala un management team cu a resulta un fracaso, tin cantidad di keho riba nan links en rechts y minister sa di esaki y tog a keda defende e management team. Desde cu minister Dowers a asumi responsabilidad como minister ela para e beleid di e minister anterior di husticia, pero te awe minister Dowers no a introduci su propio beleid. Increible pero e berdad ta cu KIA ta draai sin cu tin un beleid! Awor ta ken ta responsabel, nada mas cu minister Dowers mes! Trahadornan a bin ta bati alarma pa casi dos anja caba pero ningun accion di parti di minister. Pa capricho minister Dowers a hala e director anterior y mande cas y a pone un management team y desde e tempo ey e situacion a empeora. Mester bisa cu tin seccion

den KIA unda cu tin mas di 100 y pico preso y pa esaki ta solamente 3 bewaardertin. Un minimo bezetting pa un cantidad di 100 preso ta 12 pa 15 bewaarder. Minister sa di tur esaki y awor e kier bula cabes di trahadornan, pero e cabes cu mester wordo bula ta di e minister mes. E ta culpabel pa e tur problema den KIA y e huida di e dos presonan peligroso!

## Atracadornan a bay cu auto y ta lague atras cu doño aden

STA. CRUZ -- Diamars madrugá, Central a manda polis di Noord y TOD, team di atraco y e otro autoridadnan competentena un caso den Cay Danza, pa un atraco, unda tres homber a mara a habitante di e cas y a bay cu su auto. Na e cas polis a papia cu e homber J.T. naci na Aruba di 31 aña, kende a bisa cu el a caba di yega cas y a wordo atraca. El a bisa cu supuestamente e hombernan a usa un pistol. El a bisa cu el a wordo sera den e bahul di su mes auto. E sospechosonan a core cu e auto y a bay lague

patras di e edificio di Taco Bell cu e victima den dje. E victima a logra habri e bahul y a core bay cas. Polis a mira cu ainda e victima tabatin tape na su mannan. E auto a wordo hiba warda pa investigacion.



NOBO!



Cuido pa Paña



Ta laga bo paña blanco y desinfecta tur superficie



Ta kita mancha y reviva e colornan di bo paña



Acción rapido contra e manchanan mas difícil

Buske den bo supermercado favorito!

Relax... Blancox ta dunabo mas.





Empleadonan man na cabez

## Lotto pa Deporte no ta cumpra Ni papel di WC mas pa su propio complehonan deportivo

STA. CRUZ --  
Aparentemente e problema aki ta pasa di ruman pa ruman. Den gabinete di Henny Eman nos por corda manera ta ayera cu departamentonan di gobierno entre otro Polis no tabata ricibi papel di WC den aña 1999-2000 y nos tur por corda cuanto gritamento tabata tin rond di esaki. Awor no a tarda mucho y Lotto pa Deporte ta di malo pa pior. Awor Directiva di Lotto riba opdracht di Mike de Meza ta sigui corta den tur cos den Lotto. Ordo a bin di halto pa stop di cumpra papel di WC pa parkenan pasobra placa ta schaars. Aparentemente ta Hugo Mohamed hunto cu Donkey Melvin ta esnan cu a conseha Mike unda directiva y Boracho a gara esaki duro tene cu dos man. Wel wel, pueblo di Aruba esaki ta e cambio pa mihor. Esaki ta tipifica

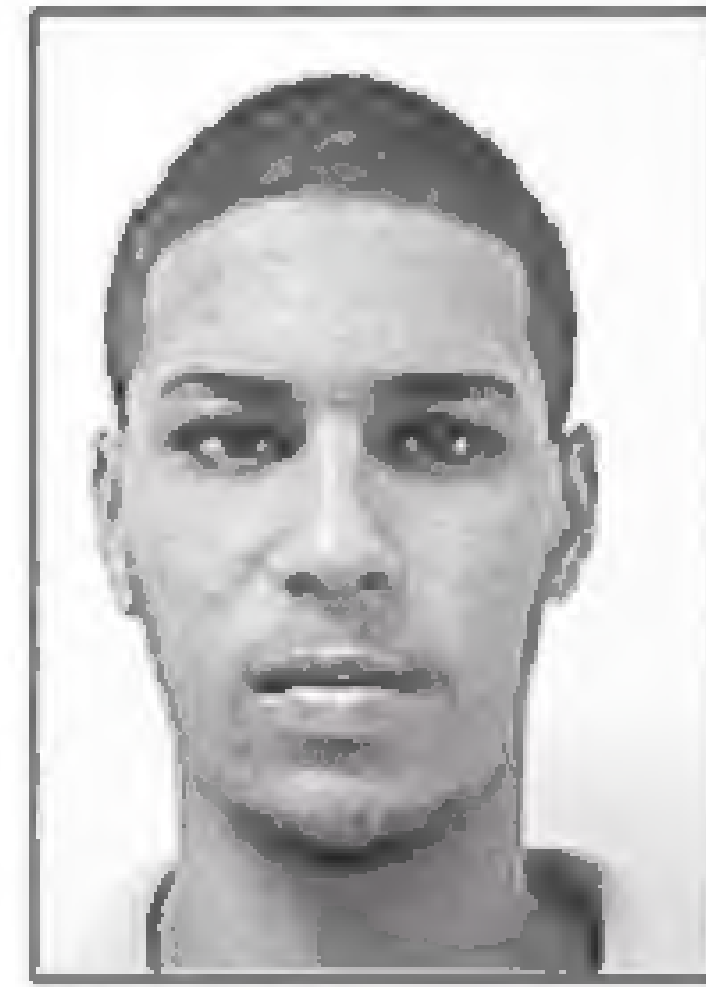


nan mente con leu nan por pensa. Asina mente putri di Donkey Melvin ta opera. Di parkenan ultramoderno bon manteni poco poco ta birando ruina den man di hendenan cu no sa mihor y kizas no ta importa nan tampoco un bledo pasobra nan NO tin deporte na curazon. Pueblo ta corda si con den un entrevista na Juni 2011 di Mike De Meza hunto cu Speedy Sauce di Banana con Mike a gaba cu awor Lotto a corta vet y ta resta honderden,

duizenden en miljoenen pa Deporte. Awe 13 luna despues di e flamante speech aki No tin placa ni pa papel di WC. Shame Mikelll! Shame Donkey Melvinlll E virus aki pesa di ruman pa ruman. Den añanan 1999 tabata gabinete Henny Eman no por a cumpra papel di WC pa diferente departamento y awe den 2011 ta gabinete di Mike Eman no por cumpra papel di WC pa facilidadnan di Lotto. Esaki ta un realidadlllll! Lotto pa Deporte 2011lllll!

John C. Larmonie, Vocero di Polis suplente:  
Mediante Cuerpo Policial ta informa lo siguiente:

## NO a ricibi ningun carta di menaza contra polis



STA. CRUZ -- Pa loke ta trata e huida di dos sospechosonan for di KIA ayeramainta, keto bay e busqueda ta den full swing. Nos tin diferente team trahando riba esaki.

E team ta consisti di tanto recherche como polisnan uniforma. Tambe nos tin Team di Aresto y algun miembro di Mobiele Eenheid cu ta cooperando cu e busqueda pa nos termina esaki mas pronto posibel.

Asina nos logra pone man riba e hendenan aki, nos lo informa mesora. Un cos si. Nos kier reacciona riba locual nos bin compronde. Tin informacion circulando riba caya tocante un supuesto carta cu ser haya, cual ta contene menazanan contra algun polis especificamente. Esaki NO ta berdad.

E sospechosonan aki en berdad ta "wanna be gangsters" cu manera custumber semper ta papia entre nan of riba social media encuanto nan fantasianan di haci polis daño. Pero, te asina leu cu esnan cu ta guia e investigacion sa, cu no ta berdad cu nan a laga carta atras. Segun a ser informa, e investigacion ta bayendo den bon direccion y nos por spera resultado pronto. Si nos kier pidi pueblo cooperacion: Please yama central di polis na 100 si tin cualkier informacion y pa no enfrenta in dividuonan aki bo mes ya cu, pa seguridad, semper nos mester asumi cu nan por ta arma y desespera. Tambe por yama tiplijn na 11141 y laga informacion anonimo.

# Destroyer Racing

ta rifa un auto: **kia Picanto 2012**

nobo nobo

## 5 florin pa ticket

**Sorteo: 4 sept 2011**  
**Ora: 5or Live Atraves Di Top Fm/Canal 22 Via Tombola**  
**Pa ticket/buki: 5939500**



Mientras Mike y su secuasnan ta fiesta cu show klinker

## PRIJS DI COMESTIBLES TA AUMENTA BARBARAMENTE

Prijs di aroz a subi di afl. 9,99 pa afl. 12,99

STA. CRUZ -- E costo drasticamente. Cu e di Mike Eman a introduci coriente cu mas di 45% di bida ta aumentando medidanan cu gobierno den aumenta di awa y den ultimo 3 luna y prijs

di gasoline cu a sigui aumenta. Tur esaki tin su consecuecianan pa e pueblo consumidor, comerciantenan no ta carga e aumentonan aki y ta pasa esaki pa e consumidor. Ultimo dianan por tuma nota con supermercadonan a aumenta nan prijs drasticamente. Un ehempel hopi bisto ta cu tin lugar cu prijs di aroz a aumenta di 9.99 florin pa 12.99 florin. No tin niun control riba prijs y manera ta ser bisa, cu lo no bay haci nada tampoco, pasobra ta comeriantenan cu a sponsor e partido den gobierno masha hopi placa den campaña. Gobierno a priminti den campaña cu lo baha costo di bida, pero asina cu Mike Eman su gobierno a sinta, tur cos a aumenta, cuminda, articulonan di primera necesidad, paña, gasoline, awa, coriente, schoolgeld, boeki, seguro, pieza pa auto, servicionan en general. Tur dia pueblo ta expresa su disgusto, su preocupacion y su dolornan tanto den corant y radio, pero gobierno di AVP no kier mira, no kier tende y no kier scucha pueblo! Ministernan y mayoria di parlamentarionan ta ocupa ta show cu klinkers aki y aya pa saca potret! E gobierno aki ta un burdugo, sin berguenza y si gevoel cu ta sigui fiesta mientras un cantidad di famia ta den pena. No por sigui mas, mas dia cu gobierno di Mike Eman sinta, mas nos pueblo ta ser hundil "Que se vayan los desgraciados!"



**PRIDE**  
Pride in our Company  
Pride in our jobs  
And PRIDE in our Community

The Technical Services Department is pleased to announce  
a vacancy for the position of  
**Coating & Civil Inspector**

### Job Overview

To assure that high quality and timely maintenance and construction work occurs during turnarounds, capital construction projects, and routine maintenance.

### Qualifications

- Bachelor degree in Engineering preferred ( Civil). Job experience and knowledge may be considered in lieu of a degree.
- Minimum of 3 years experience in the inspection of coating and civil.
- Certification in Painting/ Coating to NACE or CSWIP, BGAS Level 2 or equivalent preferred.
- Working knowledge of computer operating systems, file management, email and basic programs.
- Pro-active attitude towards problem solving..
- Be able to function in a multidisciplinary team.
- Letter of good conduct.

### Requirements

- Assure the complete and correct execution of the approved Project Quality Plan.
- Ensure that the painting / coating inspection and testing activities on pipelines are performed and completed as per the project specifications by the contractor and /or sub-contractor.
- Review all contractor/sub-contractor coating procedures to ensure project specification compliance.
- Perform visual inspection of all concrete structures, steel structures, fireproofing, refractory, roads and yards, security fence and lighting foundation, all underground utilities to determine the present condition of the structure and the extent of deterioration.
- Witness field test of concrete pouring and ensure results are satisfactory and all records filed properly.
- Ensure that industry civil codes and standards, particularly ACI,ASTM,UBC, and AISC are properly implemented.



We offer an attractive starting salary, excellent secondary benefits and a positive working atmosphere.

Interested candidates should submit a letter of interest together with resume and a recent picture ID to the Human Resources Department attention Natalie Christina no later then September 2, 2011, or email their resume to [natalie.christina@valero.com](mailto:natalie.christina@valero.com)



Valero Energy is an Equal Opportunity / Affirmative Action Employer that values the ideas, perspectives, and contributions of our diverse workforce

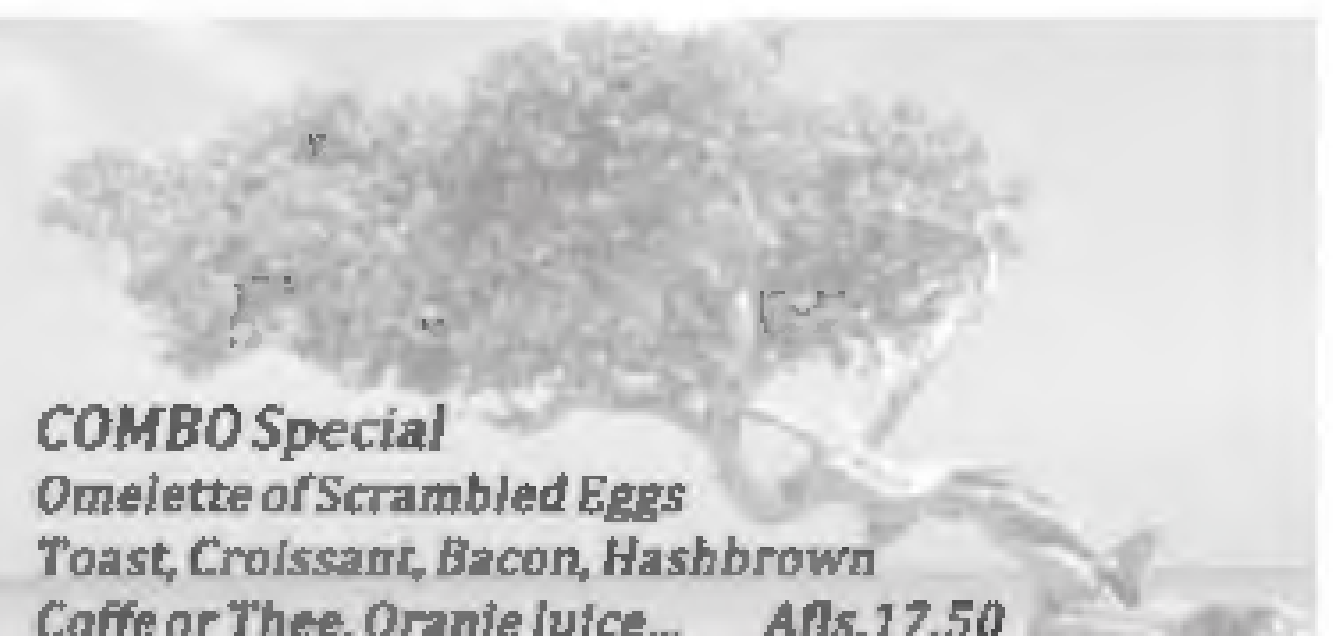


TUR DIA 8:00am - 11:00am

Havenstraat 36 Suite 1-B

Pastechi Horna	Afls.2.50
Fruit Salad & Yogurt	Afls.8.50
Cluh Sandwich	Afls.12.25
French toast	Afls.6.50
Pan di Rama cu Keri Keri	Afls.8.75
Pan di Rama cu Tenderloin	Afls.17.50

Oranjestad



**COMBO Special**  
Omelette of Scrambled Eggs  
Toast, Croissant, Bacon, Hashbrown  
Coffee or Thee, Oranje Juice... Afls.17.50

Tel: (297) 588 3648

## SEGUN PARTIDO MEP: MIENTRAS GOBIERNO TA PRONKIA CU DOS SCHOOL, HOPI MAYOR TA RABIA!

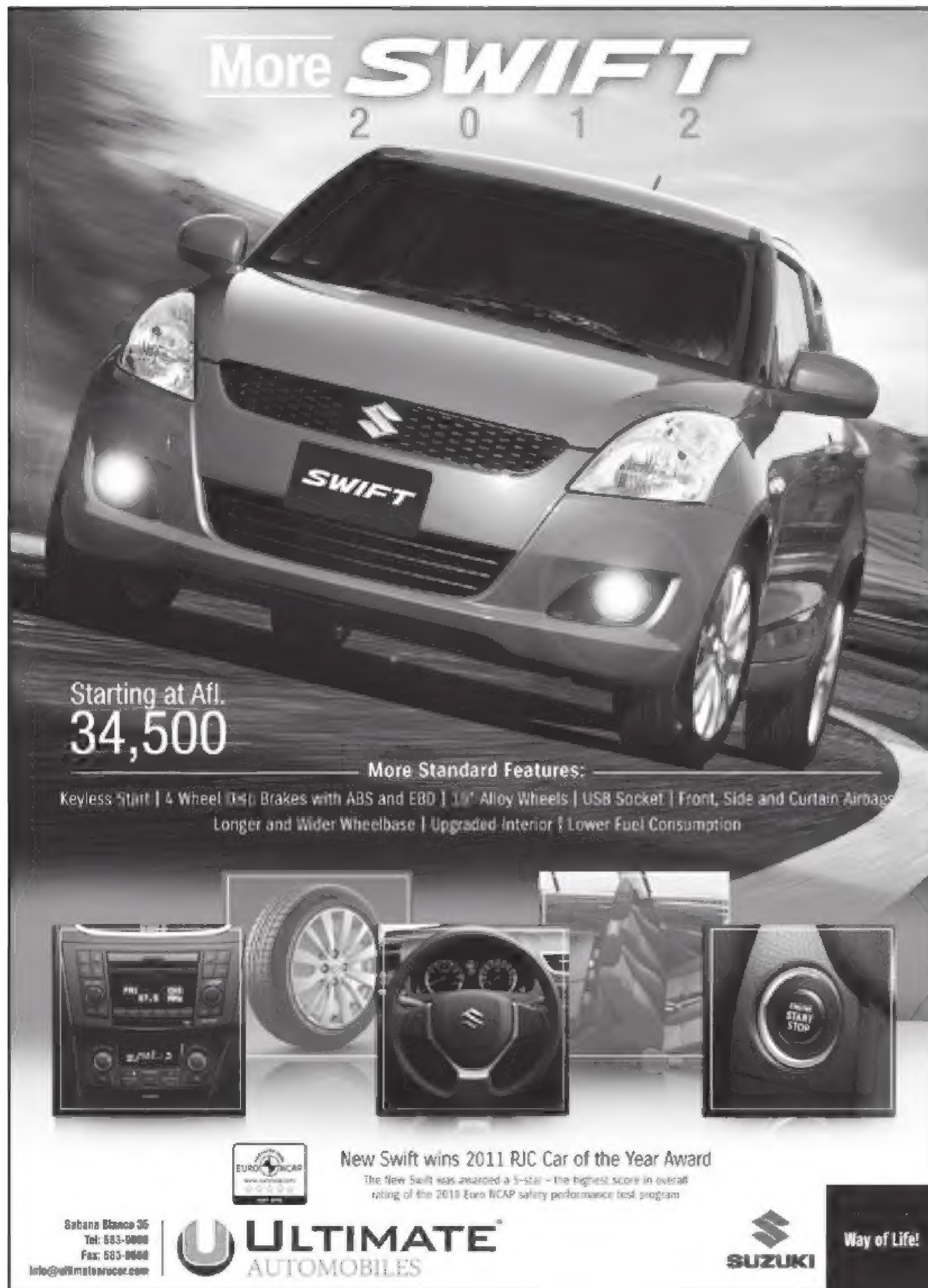
STA. CRUZ -- E gobierno aki ta conoci pa SHOW Y MAS SHOW! E siman aki a sinta pronkia cu dos school cu a keda cla, mientras tin decenas di

school cu no a haya nada di mantencion manera tabata e caso antes. Na Tanki Leendert mester a verf e school, pero gobierno a lubida y ta

juffrouwnan mes mester a verf e school. Na San Nicolas diferente school no a haya e mantencion cu nan mester a haya, pero asina mes mester

a cuminsa aña escolar. Otro fenomeno ta cu falta docente te dia di awe ainda y muchanan no por a cuminsa cu materianan. Pero a pior ta e hecho

cu no tin lugar pa tur mucha na nos schoolnan. E schoolnan La Saile College y Dominicus College na Playa mester a muda desde fin di aña pasa pa gobierno haci trabaonan di mantencion riba e school. E muchanan di MAVO a wordo manda diferente lugar, na Wayaca y na Washington y e lugarnan ey ta totalmente no adecua. E muchanan di e school basico a wordo manda te na Burunbundu, den trailer den cura di e school. Pa e studiantenan y e docentenan esaki ta un situacion hopi fastioso. Tur esaki a afecta e resultadonan di e school pa 2010/2011. E studiantenan desde Januari di e aña aki tin cu biaha den bus tur mainta di Postkantoor te na Wayaca, Washington y Sabana Basora, y tur merdia mester bin bek den bus, anto SIN AIRCO! Awor mayornan por tin comprension pa esaki si acaso a trabaonan di mantencion riba e school na Playa a cuminsa caba, pero te dia di awe gobierno no a haci net nada cu esaki! A core saca e muchanan manda nan na un lugar totalmente no adecua, sin tin mester. Gobierno por a laga e muchanan masha bon den e school te ora a destaho tuma lugar y ora trabao tey cuminsa, ta saca e muchanan afor. Asina gobierno por a scapa placa tambe, pasobra no mester paga huur di trailer, no mester paga bus pa hiba y trece e muchanan y e muchanan por a studia algun luna, mihor. E falta di planificacion di e gobierno aki tin resultadonan sumamente negativo pa studiantenan, pa docentenan y pa henter nan familia, pero ta muestra cu e gobierno aki no ta importe e bienestar di nos muchanan. Esaki sigur no ta e CAMBIO cu un mayoria den nos pueblo a vota p'el



**More *SWIFT***  
2 0 1 2

**Starting at Afl. 34,500**

**More Standard Features:**

Keyless Start | 4 Wheel Disc Brakes with ABS and EBD | 19" Alloy Wheels | USB Socket | Front, Side and Curtain Airbags | Longer and Wider Wheelbase | Upgraded Interior | Lower Fuel Consumption

**New Swift wins 2011 RJC Car of the Year Award**  
The New Swift was awarded a 5-star - the highest score in overall rating of the 2010 Euro NCAP safety performance test program

**ULTIMATE**  
AUTOMOBILES

**SUZUKI** **Way of Life!**

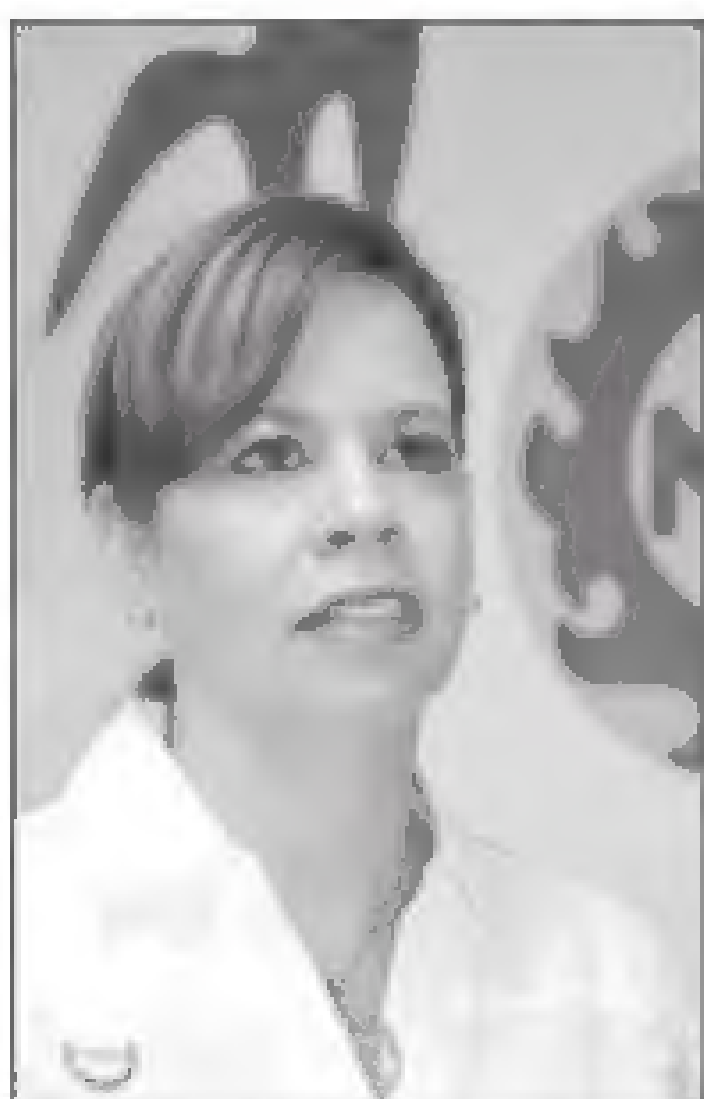
Sabana Blanco 36  
Tel: 583-9888  
Fax: 583-9888  
info@ultimatemotor.com



MR. EVELYN WEVER-CROES  
A PRESENTA SU PLAN PA LIDERAZGO DI PARTIDO MEP

## UNION - SOLIDARISMO - DISCIPLINA - AUTONOMIA"

STA. CRUZ -- Den un encuentro diarazon, mr. Evelyn Wever-Croes, candidato pa lider di partido MEP, ■ presenta su plan palidera e partido, si ■ keda eligi otro siman diadomingo. Mr. Evelyn Wever-Croes a splica su motibonan pa ■ postula su mes como candidato y ■ duna di conoce cu den su concepto e lider nobo di MEP mester trece estabilidad den partido, tanto riba organizacion di partido y mester demostra un liderazgo fuerte. Y ■ ta convenci cu e tin e cualidadnan pa logra esaki. Sra. Evelyn su punto principal lo ta pa traha riba union den partido, internamente, cu e miembronan di MEP y pa demostra



esaki na henter nos comunidad. Un MEP uni lo por demostra mas solidaridad na esnan mas vulnerabel den nos comunidad, a base di e principionan social democrata, y lo lucha pa mihor enseñanza, mihor cuido social, mihor

cuido pa nos grandinan, mas seguridad riba nos isla. Un MEP uni por sigui defende nos Status Aparte di tur e atakenan cu ta wordo lanza riba nos autonomia den e temponan aki y consolida nos Status Aparte. Un MEP uni lo percura pa nos sigui desaroya manera un pueblo uni, cu nos propio identidad, nos propio himno, nos propio bandera, nos propio idioma, un pueblo cu ta demostra solidaridad cu tur esnan cu ta biba riba nos isla, sin entrega nos autonomia. "Mi ta sintimi cla y capacita pa e responsabilidad di lidera nos partido. Mi ta corda e palabranan di nos Libertador, sr. Betico Croes q.e.p.d.,

"si mi cay na caminda, gara e bandera y sigui cu e lucha", y mi ta sinti cu awor ta toca turno na mi generacion pa sigui cu e lucha. Mi ta sigur cu ta e momento ideal y corecto pa mi pone mi 22 aña di experiencia di carera profesional den tanto sector publico como sector priva, mi experiencia di 15 aña den e area social, mi experiencia como hende muher y mama, mi experiencia den politica, combina cu determinacion y profesionalismo na disposicion di e partido y di Aruba pa guia nos partido na e siguiente nivel. Mi sacue lider nobo tin un reto hopi grandi su dilanti pa restructura y unifica nos partido, pa haci nos partido un biaha

mas esun di mas grandi na Aruba.

E retonan ta grandi, pero mi compromiso pa cu nos partido, nos coleganan y especialmente pa cu bienestar y progreso na Aruba, ta hopi mas grandi cu cualquier reto", segun mr. Evelyn Wever-Croes. Mr. Evelyn lo tene un encuentro similar diabierna, 19 Augustus, den bario di San Nicolas, na Palisaweg 58, na cas ■ famia Geerman. Eynan tin posibilidad pa registra pa bira miembro di partido, y pa por vota pa e siguiente lider. "Mi ta invita tur esnan cu kier mas informacion tocante e Congreso y cu kier scucha mi plan pa liderazgo, pa bin na e encuentro aki", sra. Evelyn ta termina.

**Drumi Dushi  
y Comfortabel  
riba Colchonnan  
Suave di**

**Ta introduci  
su liña nobo di  
matras y boxframe  
Comfort Top, Pillow Top,  
Euro Style Pillow Top  
y Latex Core**



**Tel: 582 2709 - 582 4405 Fax: 583 9637**

## E prome Fokker 50 pa Aruba di InselAir a yega!

STA. CRUZ -- Despues di ■ espera ansiosamente, ■ prome avion modelo Fokker 50 pa Aruba, compra for di KLM recientemente, ■ yega Aruba riba diahuebs full yen cu pasahero for di Corsou. E Fokker 50 aki tabata un KLM Cityhopper registra como PH-KVG, awor PJ-KVG y despues di re-registra pa uso InselAir esaki lo bira e P4-KVG.

KLM na Inglatera tabata responsabel pa e preparacion di tur cuater Fokker 50 pa InselAir

cu a wordo manda for di Norwich pa Corsou prome na luna di Juli, 2011 na unda e ultimo a bay riba 21 di Juli, 2011 despues di un inspeccion final door di e ingenieronan di KLM-UK. E rabo di ■ avion awor ■ wordo pinta di nobo cu e number/logo di InselAir riba dje y cu e logo bunita di Aruba. InselAir ta e compania di aviacion cu ta riba un experiencia magnifico pa su clientenan, cu servicio, seguridad y puntualidad.





## Parlamentario di PDR, mr. Andin Bikker:

Arubus ta den peligro, pero di otro banda minister ta trahando riba proyecto miyonario di tram

STA CRUZ -- Parlamentario Andin Bikker, como presidente di e comision permanente na Parlamento cu ta encarga cu compenianan estatal ■ manda pidi un reunion cu Arubus y e minister encarga cu Arubus. Den medionan di comunicacion ■ minister concerni a declara cu e ta wardando riba un rapport cu e directiva di Arubus mester presenta y cu e situacion financiero na Arubus ta precario. Segun parlamentario Andin Bikker su persona



a haci un paar di pregunta riba ken ta responsabel riba e proyecto di tram. Minister encarga ■ turismo y transporte, a menciona cu e mes ta responsabel pa proyecto di tram. Mr. Andin ta puntra su mes, con por

ta posibel cu tin mester ayudo den e compania estatal, Arubus y di otro banda mas di 20 miyon ta bay pa un tram. Segun por a comprende cu e flota di busnan lo no ta na ordo y mester di hopi mantencion pasobra nan ta hopi bieu. Awor ■ yega na ■ punto cu nan no por core cu airco pasobra diesel ta caro, pero di otro banda bo ta mira cu e mesun minister cu mester salvaguardia e compania, ta laga otro ministernan usa bao di su ministerio un proyecto di 20 miyon pa bin cu un tram, siendo cu nos propio busnan no ta den estado pa duna e servicio na nos

pueblo manera mester ta. Como presidente di comision permanente di parlamento, sr. Bikker kier haya informacion tanto for di Arubus y for di e minister concerni. Kico ta pasando cu cierto decisionnan cu ta wordo tuma. Miembro

di Fraccion di PDR no por caba di comprende con por ta posibel cu un minister ta caba di impone medidanan riba Arubus y di otro banda un minister ta ehecutando un proyecto cu ta costa mas di 20 miyon florin.

### Remitido

Mayor- y studiantenan ta hopi desapunta:

## GABINETE MIKE EMAN TA NEGLISHA NOS ENSEÑANZA

Parlamentarionan cu tabata docente a lubida riba enseñanza y awor ta bati man pa minister Dowers

E gobierno actual no tin of mihor bisa no sa kico ta prioridad den nos pais. E siman aki schoolnan a habri bek y esaki no ta bayendo manera mester ta, un cantidad di mucha no a haya lugar na school pasobra no tin cupo. Den caso di Colegio Arubano, varios ta e studiantenan ■ no a haya cupo na HAVO y awor ta obliga pa studiantenan bay school anochi. Esaki sigur ta bira un peso enorme pa e estudiante ya cu mester regla con pa yega school y esaki ta termina laat y si no tin transporte, lo mester bin cu bus publico. Esaki ta crea peliger pa nos hoben studiantenan ■ mester ta riba caya anochi laat. Tur esaki danki na e tremendo gobierno cu Aruba tin y e minister di Enseñanza Dowers cu ta prefera di blankia djente pa sali riba potret envez di atende e problemanan den nos enseñanza cu tin mester di atencion y solucion urgente y na un forma structural. E minister aki, Arthur Dowers a para bira un showman, pero show y nada di contenido. A laga verf schoolnan berde y cambia bentana y pa e minister aki, el'a haci un trabao di otro mundo.

Ta deber di gobierno pa mantene schoolnan, pero ■ deber tambe ta y e prioridad: mester percura pa suficiente cupo pa tur estudiante. E demanda pa Havo/Vwo ta hopi grandi, mirando esaki e gobierno anterior ■ laga un proyecto full cla pa ehecuta, esta construccion di un school Havo/Vwo na Noord. E gobierno actual a para e proyecto aki, pasobra no tin placa. E paro aki tin su consecuencianan pa nos studiantenan. Pero si Minister Dowers tin 16 miyon florin pa bini cu un proyecto di trailer! Unda e prioridad y seriedad di e gobierno di Mike Eman y e Minister di Enseñanza Arthur Dowers ta? Unda e prioridad di parlamentario Sneek, Westerhof y Varlack ■ keda? Ta asina nan tin enseñanza ■ pecho? Duna pabien den media y bisa "Voor" den parlamento y bati man, no ta contribui pa yega na un solucion structural pa e problematica den nos enseñanza. E ex-docentenan aki despues di a bira parlamentario a lubida riba e mundo di enseñanza y a bira ciego pa ■ problemanan cu tin den nos educacion.

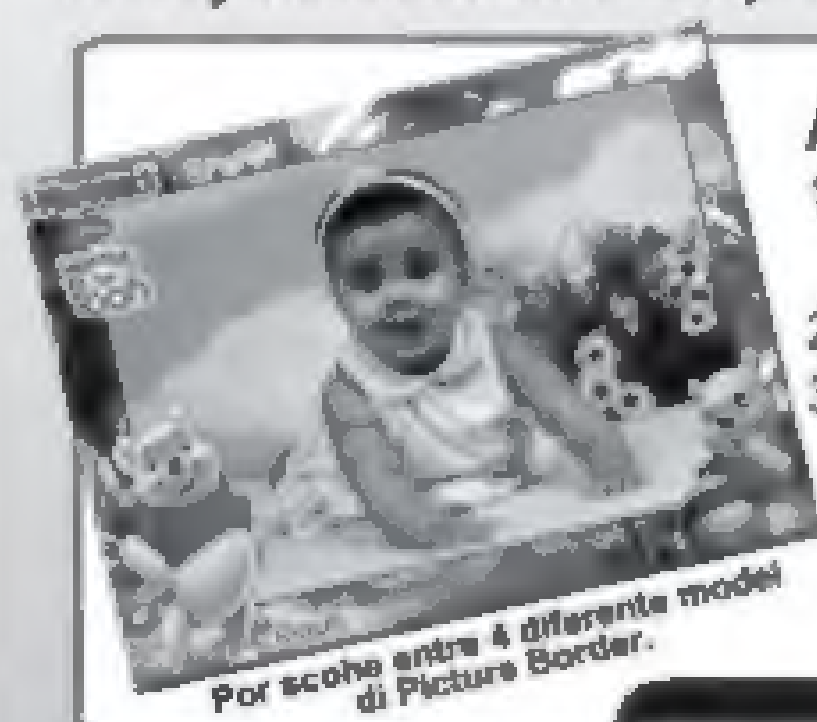
# GANAR!

Car-seats, placa cash y diferente baskets cu

# HUGGIES

### Pa Participa:

1. Entrega cualkier pak bashi di productonan di Huggies, Little Swimmers, GoodNites of Pull-Ups na Comfort Healthcare N.V.
2. Ricibi coupon y participa pa premionan tur fin di luna.
3. Haya descuento ariba productonan selecta na Comfort Healthcare N.V.



### Ademas na Checkpoint Color...

1. Entrega 1 pak bruki y 1 wipes di Huggies mas Fls 20,= bo lo ricibi un Studio Photo 8x10 inch di bo yiu.
2. Ricibi coupon y participa pa premionan tur fin di luna.
3. Tur fin di luna lo saca ganado di Huggies Most Liked Baby via Facebook di Checkpoint Color.

CHECKPOINT  
Digital



Sorteo lo tuma lugar: Sept 19, 2011 - Oct 17, 2011 - Nov 21, 2011 - Dec 19, 2011 y Jan 23, 2012.

Reglanan di campaña ta obtenible na Comfort Healthcare N.V. Sero Blanco # 11 y Checkpoint Color.



## KIA ta ricibi tres certificado di reconocimiento pa esfuerso demostra riba tereno ambiental door di TÜV Nord

Kia Picanto nobo, Rio y Optima a ricibi status ISO 14040 E modelonan ta ricibi certificación pa motibo cu e huella ambiental abao cu nan ta laga atrás durante nan ciclo di bida. Motor eficiente y método di produccion di vehiculo ta contribui na éxito. Kia Sportage y e fabrica di produccion KIA Zilina ya caba ta goza di e reconocimiento independiente aki

STA. CRUZ — Kia Motors Corporation a ricibi tres certificado riba tereno ambiental for di e organizacion Tuv Nord como reconocimiento di nan credencialnan den e área aki. E certificación ta wordo otorga na tres di su modelonan KIA Rio, Optima y tambe Kia Picanto nobo. Cu ya caba ta riba carteranan di Aruba. E tres modelonan Kia Picanto, Rio y Optima

a ricibi certification ISO 14040 LCA (Life Cycle Assesment) pa nan emisión abao y pa procesonan avanza cu a wordo usa den nan produccion. Un inspeccion LCA ta samina impacto ambiental cu e vehiculo y como su produccion ta causa durante ciclo di bida completo. E inspeccion ta tuma den consideracion factonan manera escogencia di material, emisión di motor y



**Movimiento Electoral di Pueblo**

# Congreso 2011

sr. Carl Giel    sra. Evelyn Wever-Croes    sr. Ady Thijsen

**1** Partido Vision  
Mihor Aruba  
Mihor futuro  
Mihor Lider pa Aruba

**40** Aña

**Fecha: Diadomingo 28 di Augustus 2011**  
**Horario: 10.00am - 5.00pm**  
**Lugar: Westin Aruba Resort**

proceso di reciclahe. Vice-presidente di Mercadeo y planeacion di producto di Kia Motors Europa Sr. Benny Oeyen, ta comenta, 'Modelonan di KIA ta sigi ricibi reconocimiento for di diferente organizacion industrial riba nivel mundial, cu ta abarca areanan diverso, pa calidad y eficiencia di su procesonan di produccion, su alcanza nivelnan mas halto di seguridad y pa nan diseño espectacular. KIA ta totalmente dedica na minimaliza e impacto ambiental di su vehiculonan, mientras cu e honor aki ta sigui na pia di otro acreditacionnan e Kia Sportage y pa su facilidad di produccion na Zilina', asina Oeyen ta conclui. Tur tres model certifica e luna aki ta ofrece mantencion competitivo y den caso di e Kia Rio nobo, esaki ta significa tambe emisión di CO2 mas abao (for di 85g/km) for di cualkier otro vehiculo riba mercado na

Europa. Na 2008 e planta di produccion di KIA na Zilina a ricibi certification 'environmentally friendly', cu e haci'e merecedor di certificado ISO 14001, certification internacional pa su maneho hiba riba tereno di medio ambiente. E fabrica ta usa tecnologia di avance pa sigura cu produccion y maneho di desperdicio tin un impacto minimal riba medio ambiente. E Kia Sportage compacto CUV, manufactura na Zilina como tambe na Korea a ricibi LCA status door di Tuv Nord na 2010. Topcar N.V., ta un compania local cu historia di servicio y amabilidad na tur su clientenan. Topcar N.V. ta representante exclusivo di marca renombra di Kia Motors (KMC) na Aruba. Pa mas informacion tocante servicio di venta, modelo di auto, prijs, parts y garage yama libremente na 582-1547 of 582-3747 of bishita showroom na Caya Ernesto Petronia # 21.





**BACK 2 SCHOOL  
SPECIAL!!!**

**PRIJSNAN SPECIAL!  
PROBECHA AWOR!**

**FREE GIFT  
WITH EVERY  
PURCHASE!!!**

**KICKAP**

At.

ATI

THIS IS WHAT WE DO!

Art. 25

# 40-

TAILSIDE  
SUPER OPTICAL MICE

## TRACKHOCK

**ERIC WHIP**  
**PILOT LOOK**  
**HEADPHONES**

CANYON  
LATIN AMERICA

EXCLUSIVELY  
AVAILABLE AT:

# ame unicorn

AMC Eagle Megastore - Tel: 521 1160 / AMC Dakota - Tel: 521 1150 / San Nicolaas - Tel: 521 1170 Horario: 9-1/2-6 Dialuna pa Diasabra

NEW EDITION  
LIMITED EDITION



## Club Oansa Piedra Plat Ta anuncia cambio den e fecha cu actividadnan ta cuminsa

CLUB



STA. CRUZ -- Directiva y lidernan di Club Oansa Piedra Plat ta participa na tur mayor y tur mucha cu e prome encuentro pa e aña escolar nobo ta tuma lugar diabierna 2 di September 2011. Esaki lo tuma lugar na sitio nobo, esta na Piedra Plat 50 cu ta keda net banda di veld di Britania. E motibo di cambio di fecha ta cu no keda

cla cu e mudamento manera a planea door di algun contratiempo. Tur mucha entre 4 y 13 aña ta bonbini desde 2 di September 2011 pa 6:00 pm na nos adres nobo pa participa den e programa cu nos ta ofrece.

Pa mas informacion por yama Juf Yolanda Cel 731-0993 of Juf Rhoda Cel 593-4640.

## Mision Economico di Panama bishitando Aruba

STA. CRUZ -- Dia 25 y 26 di Augustus un Mision Economico procedente di Panama lo ta bishita na Aruba. E mision economico ser efectua pa Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) cu cooperacion di Minister di Economia, Asuntunan Social y Cultura señora Hooyboer-Winklaar, Departamento di Asunto Economico y Ministerio de Comercios e Industrias di Panama (MICI) representa na Aruba pa consul di Panama señora Anabel Arends Mojica. Meta di e mision ta pa estrecha y fortifica e lazonan comercial entre ambos pais. Panama cu su posicion geografico privilegia ta wordo



considera pais di enfoca pa loke ta trata relacionnan comercial internacional di nos pais. Den e ultimo añanan a mira un aumento di interes y di resultadonan concreto pa cu comercio entre Aruba y Panama cu a haci cu na aña 2010 Panama tabata di tres pais di importacion pa Aruba despues di Merca y Hulanda cu un balor di importacion di Afl 58.265.000 segun cifranan di CBS. Panama ta conoci pa exportacion di fruta y berdura di calidad halto. Esaki ta trece oportunidadnan interesante pa e comerciante local y como consecuencia un oferta mas interesante e consumidor. Un grupo di empresario Panameño lo bishita Aruba durante dos dia pa investiga oportunidad pa haci negoshi cu nos isla. Ministerio de Comercios e Industrias di Panama (MICI) ta encarga cu e parti organizatorio na Panama y lo compaña e empresarionan na Aruba. E coordinacion local ta na encargo di KvK cu ta percursa pa tanto e agenda di citanan cu empresanan local como tambe presentacionnan informativo pa e grupo di empresario Panameño. KvK ta conta riba un participacion di mas o menos diez empresa di Panama di tanto sector agropecuario como carga. A riba confirmacion di

participacion di diferente compania di fruta y berdura y di productonan manera seafood, diferente tipo di keeshi etc. cu lo participa na e mision aki. Vice-Ministro de Comercio Exterior señor Jose Domingo Arias a caba di confirma cu e lo acompaña e grupo durante nan bishita na Aruba. Departamento di Asunto Exterior lo percursa pa un programa adecua pa e dignatario aki. Esaki ta e prome biaha un mision economico di Panama lo bishita Aruba. E bishita di e grupo di comerciante Panameño ta e resultado di un mision comercial exitoso cu a tuma lugar aña pasa unda KvK Aruba a bishita Panama hunto cu empresarionan di Aruba manera entre otro Free Zone Aruba NV, Aruba Bank, Romar Trading Paperworks etc. acompaña pa Minister Hooyboer-Winklaar y representantenan di Departamento di Asuntunan Economico y e follow up exitoso haci na nivel gubernamental. KvK ta sigur cu e mision aki lo ofrece oportunidadnan atractivo pa e comerciante local y ta invita tur empresario interesa pa tuma contacto cu nos via number di telefon 582-1566 ext. 27/35/42 pa mas informacion of na businessinfo@arubachamber.com. Aruba 18 augustus 2011. Camara di Comercio y Industria (KvK).



# JR AUTOCENTER N.V.

**Baterlanan pa Auto**

Marca: 



<< 6 cylinder

**af. 140,-**

>> 4 cylinder

**af. 125,-**

**Bateria pa Scooter**

Marca: 

>> 12 Volt

**af. 80,50**

 Lancer L200 Montero

 Rio Cerato Carens Picanto Sportage Light truck

 Escape Contour EcoSport

 Lanos Racer

 Yaris Rav-4 Hilux Tercel Corolla

 Accent Getz

 B21 Tida Sentra Almera Platina Frontier

 S-10 Aveo Celta Epica Spark Optra

 Terios Corsa

 Alto Swift Vitara Baleno Carry Van

TUR BATERIA TIN 6 LUNA DI GARANTIA, DESPUES DI CHECK-UP ELECTRICO GRATIS.

Prijnan incl. BBO

Cura Cabai 584 8295 | Turibana 586 2226 | Macuarima 585 4944



Serlimar ta informa:

## Diadomingo 21 Augustus lo tin containers na Pos Chikito

STA. CRUZ -- Serlimar ta informa cu diadomingo awor, 21 Augustus, lo tin containers pa desperdicio di cas grandi (grofvuil) na Veld di universal na Pos Chikito. For di 8'or mainta te 4'or di atardi, un y tur ta bon bini pa haci nan deposito di desperdicio di cas grandi den e containernan di

Serlimar. Esakinan lo ta poni na banda di e veld di Universal Pos Chikito y ta completamente gratis. Serlimar ta gradici comunidad di Dakota pa nan participacion na e proyecto aki, por medio di deposito di desperdicio di cas grandi (grofvuil) como tambe entre otro mata corta. Serlimar ta recorda cu lo bay tin un container apart specialmente pa deposito artefactonan di metal. Por favor, tuma nota e detaye aki! Tambe na momento di tira e desperdicio, sigui instruccin e opzichter di Serlimar. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi. Alavez pa recoge auto bieu, por yama libremente na 5843030. Tambe, deposito di desperdicio grandi di cas e sigui gratis na e containerpark di Parkietenbos. E horario di operacion di e containerpark ta di dialuna pa diasabra di 8'or di mainta pa 8'or anochi y riba diadomingo di 7'or mainta pa 8'or di atardi. Serlimar ta apela pa percura pa e desperdicio ta bon tapa na momento cu ta transporte di cas pa container. Di e manera aki ta evita cu cosnan ta cay na caminda. Palabranan di gradicimento ta bay na nos empleadonan encarga cu e supervision y tambe e coordinacion di containers, kendenan e cumpli cu un excelente trabao.



PRIDE  
Pride in our Company  
Pride in our jobs  
And PRIDE in our Community

The Technical Services Department is pleased to announce  
a vacancy for the position of

### Fixed Equipment Reliability Engineer

#### Job Overview

Provide Reliability Technical and Engineering services to optimize fixed equipment life in a safe and effective manner.

#### Qualifications

- Bachelor degree of Science in Mechanical Engineering.
- Minimum of 3 years working experience in a reliability or Maintenance Engineering group
- Pro-active attitude towards problem solving.
- Optimal communication skills, both verbal and in writing.
- Be able to function in a multidisciplinary team.
- Letter of good conduct.

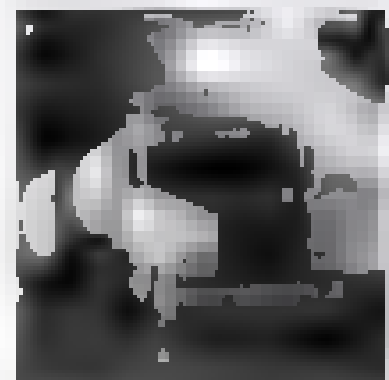
#### Requirements

- Provides support to plant preventative maintenance program for fixed equipment ( pressure vessels, piping, relief devices, tanks, critical valves, etc.)
- Maintain and improve plant reliability through identifying/ correcting bad actors, conducting root cause failure analysis, meeting mechanical integrity requirements and implementing, maintaining and auditing preventive/predictive maintenance programs.
- Maintain and recommend key process indicators (KPI's) for Fixed Equipment
- Assist Operations, Product Control, and Maintenance Departments in developing procedures, training and processes to ensure equipment is operated within its design and parameters.
- Provides technical guidance to maintenance inspection personnel.
- Develop and review equipment specifications and standards for reliability improvement.



We offer an attractive starting salary, excellent secondary benefits and a positive working atmosphere.

Interested candidates should submit a letter of interest together with resume and a recent picture ID to the Human Resources Department attention Natalie Christina no later then September 2, 2011, or email their resume to [natalie.christina@valero.com](mailto:natalie.christina@valero.com)



Valero Energy is an Equal Opportunity / Affirmative Action Employer that values the ideas, perspectives, and contributions of our diverse workforce

### Cuida nos naturalesa! VERF

Bo tawata sa cu verf di awa ta menos toxico cu verf di azeta?  
Uza verf di azeta solamente unda mester. Ta mihor pa medioambiente.

Abo tin un  pa Aruba?

[www.curasonberde.aw](http://www.curasonberde.aw)





# Nos ta paga Afl. 70.- pa gram di oro 100%



Nos ta cumpra tur clase di ORO  
Y PAGABO MESORA!!  
Habri di dialuna pa diasabra  
for di 10am pa 7pm



Situa na C-JAM Sta. Cruz, Jucuri 66 - Tel: 585-6558 - E-mail: [quickcasharuba@hotmail.com](mailto:quickcasharuba@hotmail.com)

Pa por vota pa un lider nobo den Congreso di MEP dia 28 di Augustus:

## Ta importante pa registra na SEDE di MEP te cu diadomingo awor

STA CRUZ -- Den conferencia di prensa di partido MEP presidente di e partido sr. Joe Koolman a hiba palabra y a duna di conoce cu preparacion pa e congreso 2011 di partido MEP ta den su fase final. Te na e momentonan aki tur cos ta bayendo bon, segun plan. Registracionnan a aumenta barbaremente.



**VALERO**  
ARUBA REFINERY

PRIDE  
Pride in our Company,  
Pride in our jobs  
And PRIDE in our Community

The Technical Services Department is pleased to announce  
a vacancy for the position of

### Mechanical Integrity Manager

#### Job Overview

Responsible for the supervision and direction of the Fixed Equipment Engineers, Equipment Inspection group and the Mechanical Integrity Coordinators.

#### Qualifications

- Bachelor degree in Mechanical Engineering.
- Minimum of 10 years specific refinery related experience with exposure and responsibilities in the maintenance/ engineering area including supervision.
- Organizational skills and direct management of personnel for at least 5 years required.
- Strong background in CMMS usage ( SAP or equivalent) for preventive maintenance, failure reporting and equipment history management.
- Pro-active attitude towards problem solving.
- Excellent written and verbal communication skills to interact effectively with people in all departments and at all levels.
- Be able to function in a multidisciplinary team.
- Letter of good conduct.

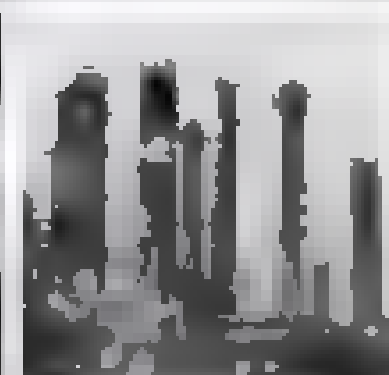
#### Requirements

- Promote safety primarily by acting as the leading advocate for compliance to mechanic integrity and inspection management programs.
- Coordinates a multi-disciplined team of Inspection Specialists to implement PSM/ Mechanical Integrity Programs, Risk- Based Inspection programs, and inspection Related studies and provide specialized technical services to Operations, Maintenance and Engineering.
- Provide an essential interface between Operations, Maintenance and Engineering to ensure inspection plans are developed for large capital projects and purchasing decisions.
- Perform failure analysis and implement solutions to improve stationary equipment reliability.



We offer an attractive starting salary, excellent secondary benefits and a positive working atmosphere.

Interested candidates should submit a letter of interest together with resume and a recent picture ID to the Human Resources Department attention Natalie Christina no later than September 2, 2011, or email their resume to [natalie.christina@valero.com](mailto:natalie.christina@valero.com)



Valero Energy is an Equal Opportunity / Affirmative Action Employer that values the ideas, perspectives, and contributions of our diverse workforce



den e ultimo dianan aki. Anda tin oportunidad pa bin registra na Sede di MEP prome cu dia grandi. Si bo no registra, bo no por vota pa un lider nobo di partido. Ta hopi importante pa tur hende bin registra na Sede di MEP tur dia for di 9'or di mainta te cu 9'or di anochi. Diadomingo awor dia 21 di Augustus inscripcion lo cera completo. Despues di congreso lo bay sigui cu registracionnan. Diadomingo awor Sede di MEP na Sta. Cruz ta bay ta habri for di 10'or di mainta te cu 4'or di atardi. Pa esnan cu no a alcanza pa inscribi ainda y ta desea pa vota pa un lider nobo, por haci esaki ainda. Asina cu bo registra bo lo haya un carnet pa asina bo por bay vota e siguiente diadomingo, dia 28 di Augustus. Debi cu hopi hende a bin inscribi, no ta sigur ainda cu tur hende lo ricibi nan carnet pa nan bay vota na tempo. E congreso lo tuma lugar otro siman. Partido MEP lo kier cuminsa full di nobo. MEP lo bay conoce un lider nobo cu lo bay guia e partido.



## Lo aparece 19 Augustus 2011 den Corte di Prome Instancia

Pa 8:15 am: Pro forma G.N.M. ta wordo acusa di ladronia den un misa di un radio/cd player y un holoshi den ■ periodo di 6 pa 7 di Maart 2011. Pa 8:15 am: Pro forma R.R.J. y F.A.K. ta wordo acusa di, intencionalmente, sino cu premeditacion, sino trankilamente, a hinca un persona varios biaha cu un scrufdray den su lomba riba 27 di April 2011. P.S.G. y G.J.R. y E.L.G. ■ wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan y na un lugar publico, a comete violencia contra e mes

persona aki riba 27 di April 2011. E violencia a encera cu a dal y/of scop e persona varios biaha na su curpa, a dal e varios biaha ■ piedra y botter, ■ dal e varios biaha cu faha ■ hinke varios biaha cu un cuchiu na su pecho y a hinke varios biaha cu scrufdray na su lomba. A consecuencia di e violencia aki e persona a fayece.

Pa 8:15 am: Pro forma E.E.M. ta wordo acusa di, ■ conhuntamente cu un otro of otronan, ladronia cu violencia ■ pertenencianan di dos

persona riba 31 di Maart 2011. E violencia tabata encera cu ■ a drenta den e cas arma ■ un of mas arma di candela, a bisa esun persona: "Stop screaming or I'll kill you" of "If you don't stop screaming, this will be your last day" of palabranan parecido, a pone man den e persona aki su paña y a saca su celular a tene un arma ■ candela dingi riba dje y ■ forze pa drumi riba su barica y ■ mara su mannan cu tape y a trapa cu forza riba dje, a consecuencia di cual e

persona ■ sufri dolor y/of ■ resulta herida. Tambe ■ ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, posesion ■ un arma di candela riba 31 di Maart 2011.

Pa 8:15 am: Pro forma A.J.R. ta wordo acusa di, ■ conhuntamente cu un otro of otronan, ladronia cu violencia ■ pertenencianan di un persona riba 15 di Mei 2011. E violencia a encera ■ a ranca tas for di man di e persona y/of ■ tene su mes mannan na un forma menazante bao su T-shirt y dje ■ saca un cuchiu y/of un sker y a musta e persona y a bisa e siguiente frasenan menazante: "Duna mi ■ cos aki sino mi ■ bora bo muher" y/of "Duna mi

e tas of mi ta hinca bo" y/of "Los e cos ey of mi ta bora bo" of palabranan parecido.

Pa 8:30 am: P.E.F. ta wordo acusa di cu e intencion di tuma bida di un persona, a kap y/of hink'e varios biaha cu un machete na su garganta y/of braza riba 12 di September 2010.

Pa 10:00 am: E.R.C. ta wordo acusa di a comete actonan indebido cu un mucha den e periodo di prome di januari 2004 ■ prome di April 2007.

Pa 11:15 am: S.R.W. ta wordo acusa di ladronia cu violencia di un of mas seco di placa cu 35 000 florin di un compania riba 4 ■ Februari 2011. E violencia tabata encera cu ■ a dal un persona cu mokete na su cabez.

### EXECUTORIALE VERKOOP

*Krachtens artikel 1203 lid 2 (oud) respectievelijk 3:268 (nieuw), van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zal de volgende onroerende zaak in het openbaar worden verkocht*

*De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning*

- het recht van erfpacht tot éenentwintig februarie tweeduizend zesenvijftig op een perceel domeingrond, groot negenhonderd vierkante meter (900 m<sup>2</sup>), gelegen te **Curimlao** in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie D nummer 898.

Inzetprijs: nog te bepalen

*Krachtens een executoriaal beslag zal de volgende onroerende zaak in het openbaar worden verkocht. De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.*

het recht van erfpacht tot één oktober tweeduizend zesenvijftig op een perceel domeingrond, groot vijfhonderd achttien vierkante meter (518 m<sup>2</sup>) gelegen te **Salina Cerca** ■ Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie C nummer 2077, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **Salina Cerca 5-N**.

Inzetprijs: Afl. 122.250,00

Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met ■ september 2011 tot 17:00 uur worden aangenomen, ieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba op **dinsdag 20 september 2011** om 10:00 uur in de vergaderzaal van Aruba Surfside Marina aan de L.G. Smith Boulevard 7.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris.

SUCU / De la Sallestraat 60  
(rotonde Seroe Blanco)  
Telefoon: 588-2400  
Fax: 588-2500

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa Mata,  
Graniet. Tambe nos ta Rosa Tereno,  
Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

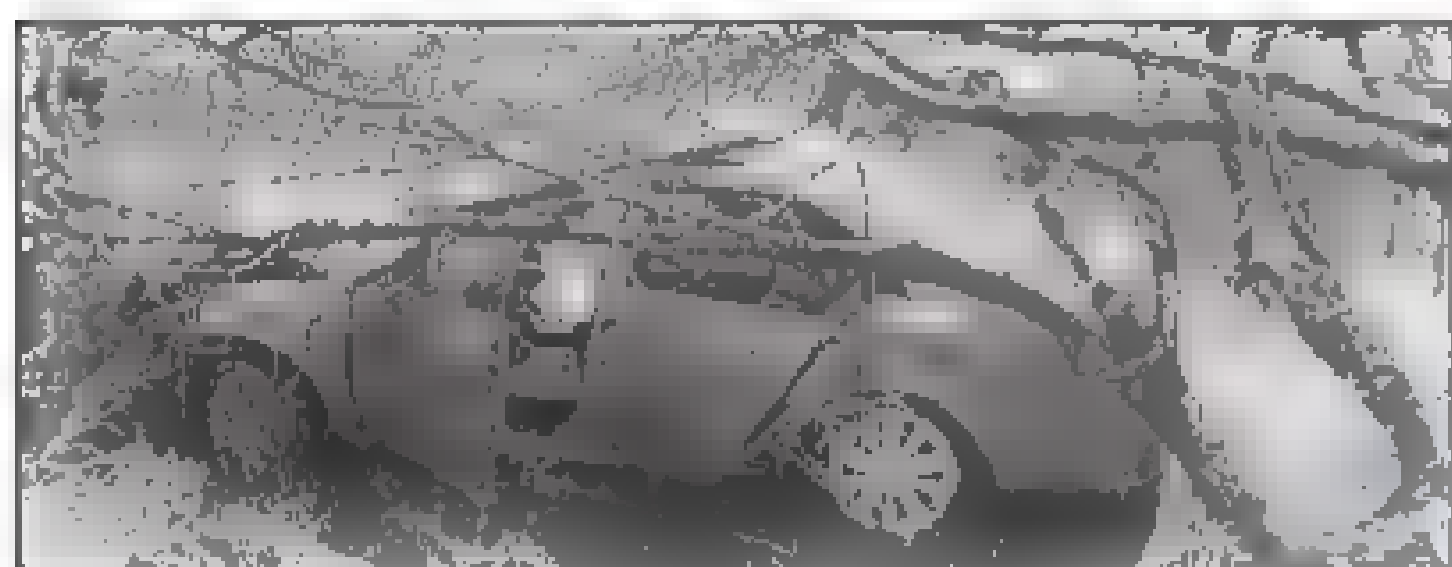
**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**





## Auto di Land Aruba accidenta riba Sasaki



STA CRUZ -- Diahuebs atardi un rato despues di 2'or ■ sosode un accidente riba e caminda di Sasaki. Un Hyundai, cu ta pertenece na Land Aruba, maneha ■ director di Salubridad tabata bayendo direccion di Oranjestad a hala kita pe baricada banda di caminda poco prome cu ex -House of Cheng. El'a perde control, drenta

mondi y bay dal riba un palo ■ kwihi. E director di salubridad no tabatin su seatbelt bisti y a bay cay ■ otro banda den e auto y no por a move. Materialwagen a presenta ne sitio pa auxilia ambulance pa sak'e for ■ e auto. El'a keda herida y cu urgencia a transport'e ■ ambulance ■ hospital.

## Hoben burachi benta canto di caminda

STA CRUZ -- Diarazon 130 durante patruya na haltura di un highrise hotel, polis a mira un mucha homber drumi riba caminda. Supuestamente e tabata fuertemente bao di influencia di alcohol y a pega soño.

Ningun hende na ■ sitio ■ haci un intento pa lant'e for ■ soño. Polis a purba lant'e, pero sin resultado.

Pa su mas bon polis a detene y hibe warda di Noord. Pa 7:15 el'a lanta for di soño y a resulta cu ta trata di e mucha homber D.S. naci na Finlandia di 28 aña.

El'a sali cu algun amigo y no por corda nada mas. Polis a bahe na su apartamento, unda ■ ta kedando.

Gerencia De Veer & Sons N.V.:

## De Veer & Sons N.V. lo no wordo bendi!

STA CRUZ -- Den algun medio di comunicacion a sali publica cu De Veer & Sons N.V. lo ■ wordo bendi.

E informacion aki no ta corecto ya cu e compania no a wordo bendi. Ambos accionista ta biba na Aruba y ta maneha ■ compania De Veer & Sons ta un compania netamente Arubano, un compania fuerte, creciendo y cu liñanan di renombre grandi manera Pepsi, Seven-Up, Gatorade, Presidente, Cadbury, Adams, Quaker,

Toblerone, Milka y mucho mas. De Veer & Sons NV semper ta buscando forma nobo con pa traha strategicamente cu otro companianan Arubano caminda por complementa otro y brinda mihor servicio na nos clientenan.

Esey no ■ significa cu nos compania ■ wordo bendi. Como doñonan di un compania orguyoso y cu actividadnan comercial na Aruba pa mas di 50 aña, nos ta pidi esnan cu a circula e noticia eroneo aki ■ please corrigi esaki.

*Luxy's Sweets*

Susan Dijkhoff  
Weg 711 - Capatzen, Aruba  
Tel: 586-0185 Cel: 594-3404

Cos di dushi maner:  
Chupabebbe \* Kokinjo  
Duke de Leche \* Kokado  
Kool di entero \* Kokila  
Bolito di Tomarijn  
Carrotcake \* Cupcake  
Orijidel \* Bojo \* Tort  
Pan Bojo \* Bananobread  
Bolo \* Aseta di Coco

TRABA CU DEDICASHON  
Y SUMTA PAKETA.  
PA TUR FIESTA, ANIVERSARIO,  
BAUTISMO, SANTA COMUNION,  
CASAMENTO, Y TAMBE PA ENTIERO.

# MESTER DI PLACA?

## EMPENA Y CUMpra ORO

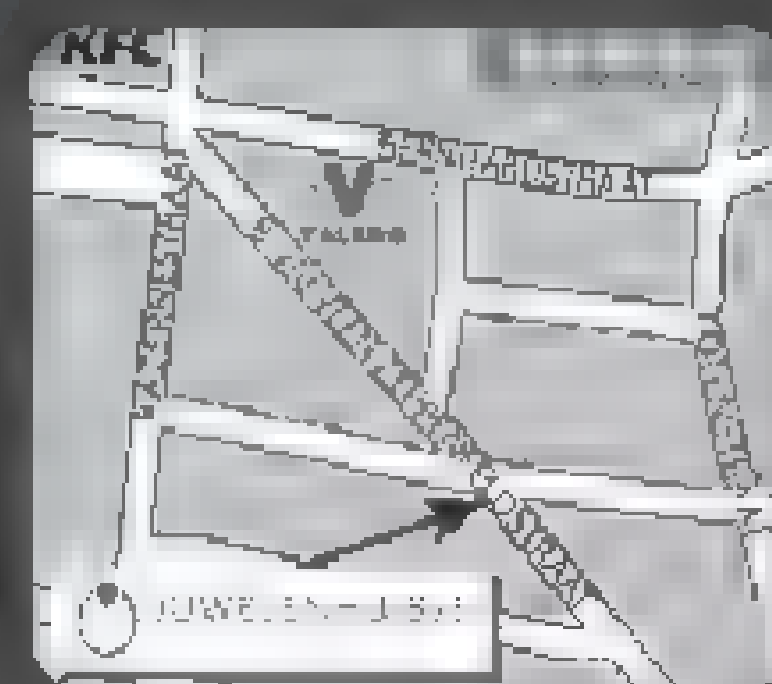
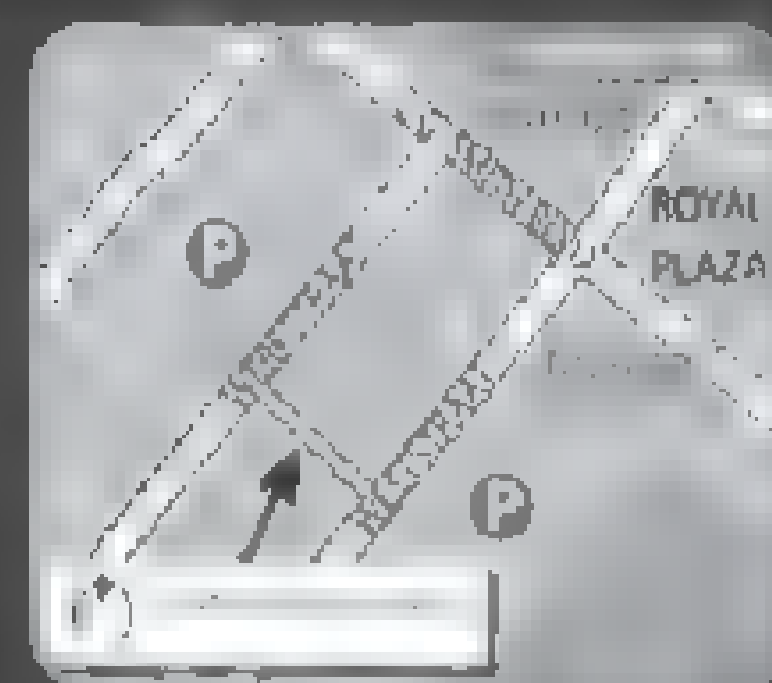
14 kt = AWG 40!  
18 kt = AWG 50!  
24 kt = AWG 68!

## SEMPER E PRUS DI MAS HALTO!



### JUWELENHUISJE

ORANJE 10AM - 6PM DIABIERNA TE DIABIERNA





## Francis Jacobs ta informa y alavez gradici comunidad di Aruba

STA. CRUZ -- Francis Jacobs ta informa comunidad di Aruba y especialmente tur partner di Turismo cu su persona ya no ta forma parti mas di Aruba Tourism Authority. Sr. Francis Jacobs, un persona hopi bon conoci den comunidad como un digno representante den turismo pa mas

pa informa comunidad alavez informae pueblo di su posicion, oportunidad y reto actual cu e tin na departamento Directie Luchtvaart. Sr. Jacobs su responsabilidad na dicho departamento ta como Relacionista Publico. Maske cu e oportunidad aki ta un reto nobo pa sr. Jacobs y completamente diferente cu Turismo tin

bisa cu su persona ta completamente ariba un caminda positivo y ta tumando e reto aki na serio y pa sigui sirbi su pais. E maneho di e posicion aki lo tuma sr. Jacobs un tempo pa stabliza su mes y actualmente ta ocupa organizando y orientando su responsabilidadnan cu e tarea aki. Sr. Jacobs



ta gradici tur su ex-partnernan tanto interno como externo den turismo pa tur e añanan di bon comunicacion mutuo cu otro.

Como Relacionista Publico di Directie Luchtvaart sr. Jacobs kier enfatisa algo hopi importante cu gradiciendo tur su partnernan den turismo no kier meen cu e ta un despedida. Contrario e comunicacion cu bosonan keda fuerte pero awor den mundo aviacion. Actualmente e unico

fuentes di comunicacion cu sr. Jacobs ta Directie Luchtvaart tel. 5832665 ext. 259.

Sr. Jacobs ta termina gradiciendo un biaha mas na tur persona, organizacion, instancianan y ex-coteganan sin lubida ningun pa tur e añanan di cooperacion y contribucion ariba un nivel mutuo pa cu bienestar di nos Turismo y un palabra di exito ta bay na gerencia y empleadonan di ATA pa sigui cu e tarea di mantene nos turismo ariba un nivel halto.

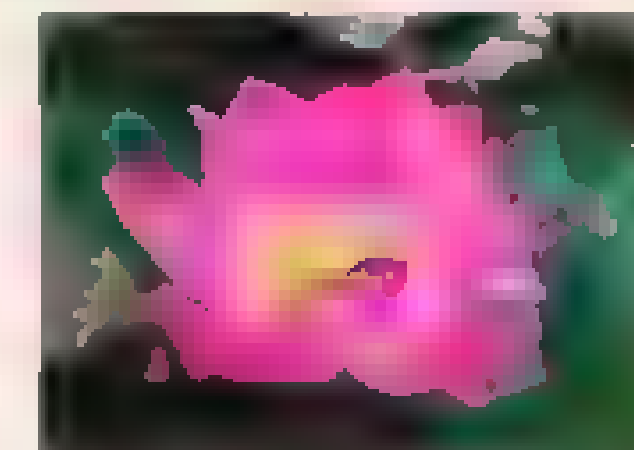
**THE PROMENADE**  
SNACKS  
SUMMER SPECIAL  
PRIME DELUXE ITEMS

**US\$ 20.00**  
For Two

Served with French fries, Rice, Corn Pudding, and Onions Rings

*The Promenade*  
Restaurant

San Nicolas Mall  
FOR RESERVATIONS & TAKEAWAY  
please call **583 8899**  
Open from 5:30 am - 10:30 pm



### Federacion Organisa pa Representa Stoma-clientenan di Aruba FORSA ta organiza un evento social

STA. CRUZ -- FORSA ta organiza un evento social pa tur stoma-cliente y un miembro di famia. Bin cera conoci cu otro miembronan, pasa un rato contento hunto y realiza cu bo no ta bo so. Dal bo sombre y bo short y acudi na nos encuentro social.



**Dia: Diadomingo 21 di Augustus 2011**  
**Ora: 10.00 A.M – 1.00 P.M.** Lugar: **B55**  
(Restaurant net banda di ex-Drive Inn)

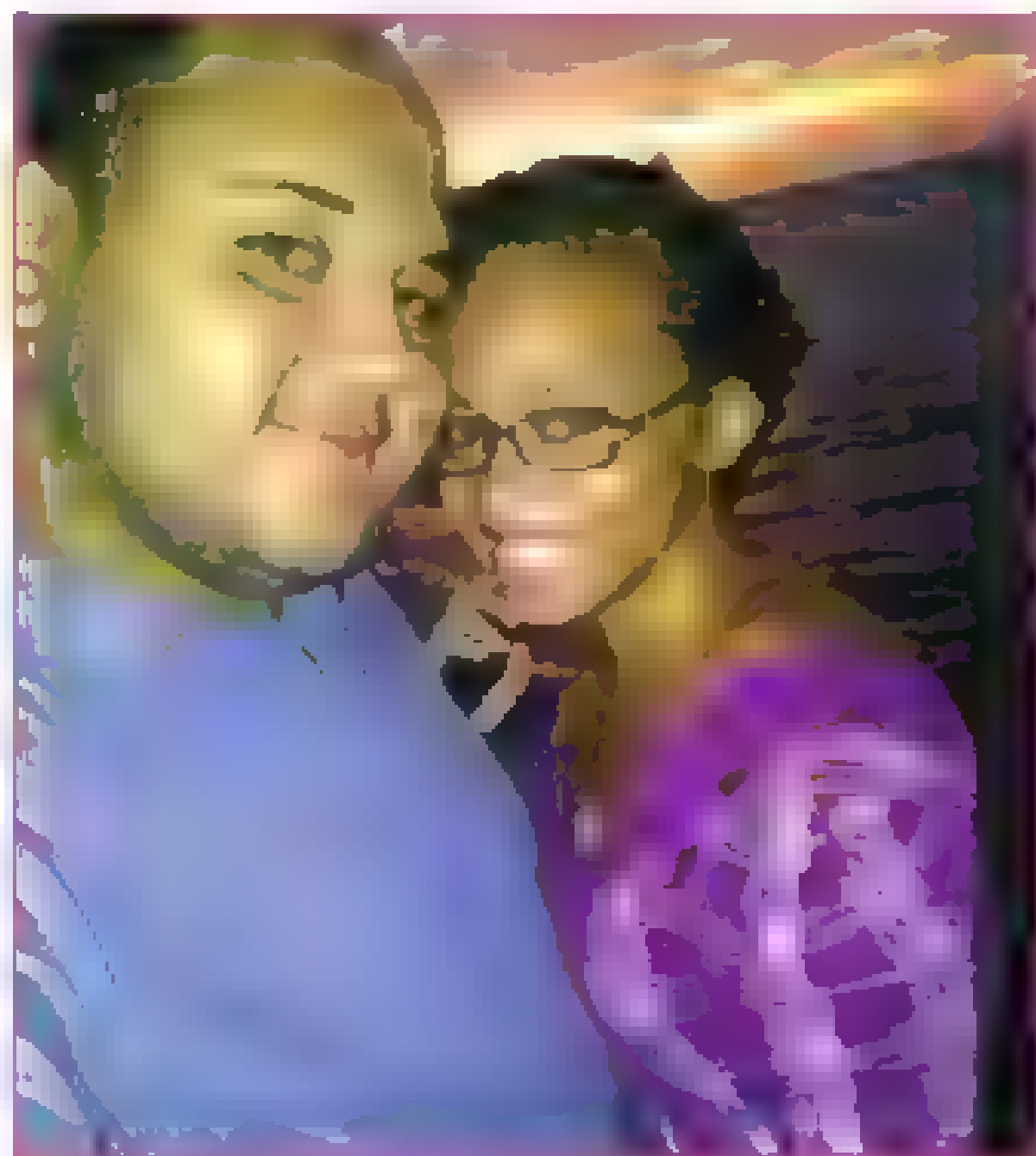
FORSA ta desea bo hopi forza y nos ta topa Na nomber di Directiva di FORSA



Happy **B** Day

Hiep, Hiep, Hoera  
nos ta canta awe pa e prinses di  
Wayaca cu a cumpli 19 aña

*"Natasha Maduro"*



E ta haya felicitacion di parti henter su familia  
y specialmente di su BFF Steve Fuentes cu  
stim'e un mundo. Pasa un feliz dia y corda  
nos kier Boloooooooooooo

Happy **B** Day

Awe nos ta canta happy b-day pa  
the best mom ever

*Susan Jacobs*



E ta haya felicitacion di su yiunan: Shaydee &  
Jaydee y demas familia.

Mami, bo yiunan Shaydee & Jaydee ta desea  
mami un feliz dia y enjoy it, love you mom!



Zumba

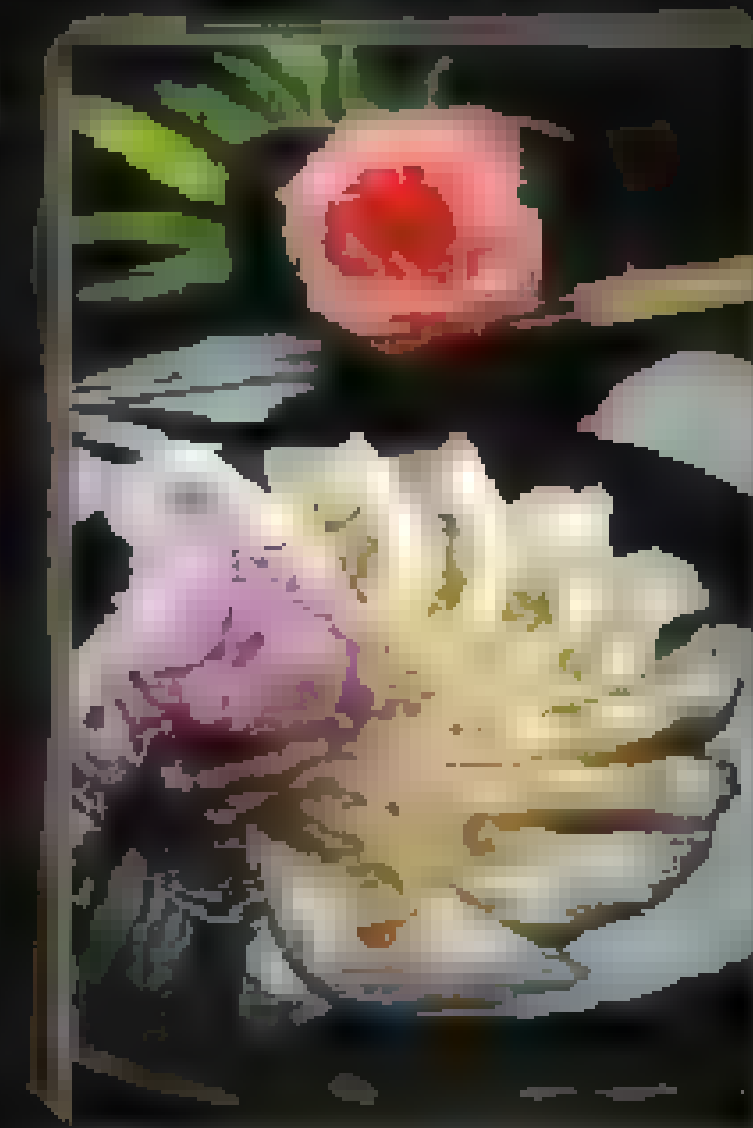
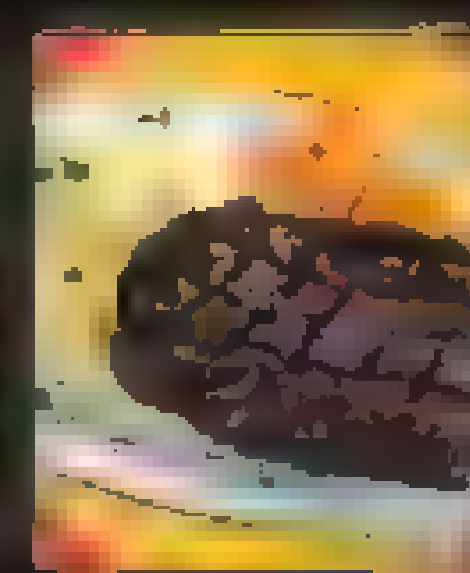
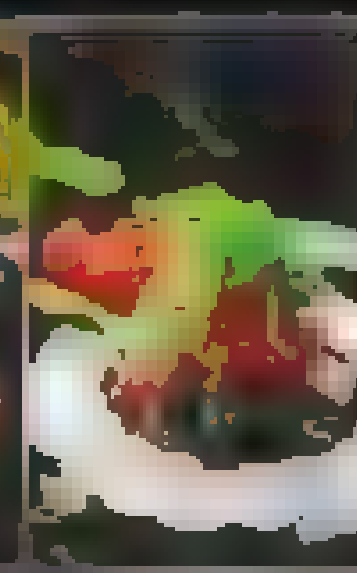
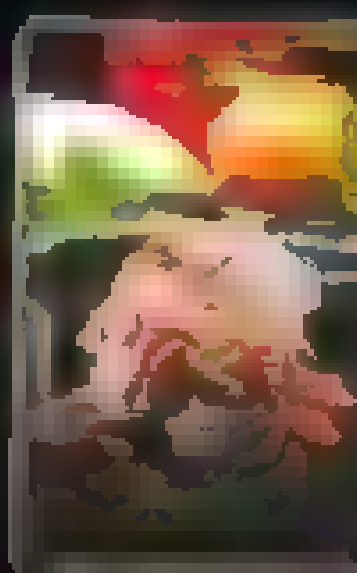
I.L. Laboratorio Familiar N.V.



**YAMA NOS AWE MES NA 5831415**

**Buccaneer Restaurant**  
introduces 3 Course Dinner for \$30.00

A la Carte Menu filled with 32 entrees  
including Seafood delights, Steaks,  
Salads and Pasta entrees



For reservations please call: 586-6172 or  
E-mail us at [info@buccaneeraruba.com](mailto:info@buccaneeraruba.com)

*Un bonbini riba e mundo macavigoso aki na*

## **"ZACHARY CHARLES**

## **ERCILL SOLOGNIER"**

**Cu Papa Dios sigui bendicion'e semper**

Despues di momentonan di hopi tension pa su yegada na mundo, awe nos ta gradici inmensamente nos Creador pa nos Baby "ZACHARY"

Awe cu hopi alegria nos ta anuncia nacemento di **"ZACHARY CHARLES ERCILL SOLOGNIER"**

Dia 29 di Juli 2011 pa exactamente 6:00pm na

South Miami Hospital na

South Miami, Florida USA

Zachary a pisa 8lbs 2ons y tabata tin un largura di 21 5 inches

Awe Zachary ta felizmente na cas cerca su Mamie Charne y Papie Arnold

Su welo y welanan Francis y Karina Croes-Eman Harold y Susy Solognier-Pereira

su bisa welo y wela nan: Carlos y Betty Croes

Crispina Geerman

tanta y omonan John Charles Croes

Dayron Solognier

Stephanie Solognier

Su primitonan Kyron y Xyon Jacobs

William Willems

Jolene Wever

Conhuntamente cu henter famia Solognier, Croes

Eman Pereira, Willems, Wever

ta yama Zachy un Bon Bini na mundo





# CLAUSURA EXITOSO DI E PROYECTO "CICLO DI CHARLA" OFRECI PA COMITÉ OLIMPICO ARUBANO

STA CRUZ -- Recientemente COA a tene su ultimo charla, den un serie di siete charla en total na dirigentenan di su Federacionnan afilia. Manera tabata e caso durante di ■ ultimo seis charla, e ultimo charla aki den cual ■ trata e topico "Leadership and Managerial skills" y cu a wordo presenta pa nos propio presidente, sr Roy Mezas tambe tabata un exito completo y hopi bon atendi.

E proyecto "Ciclo di Charla" ta forma parti di e Plan Strategico 2009 – 2012 di COA den cual un di su metanan ta pa duna asistencia na su federacionnan afilia den nan desaroyo general di nan deporte. E topiconan cu a trata durante di e ciclo di charla ta temanan cu ■ sali for di ■ propio federacionnan. Promer cu ■ ciclo di



charla a tuma lugar COA ■ sostiene un serie di encuentro maratonico cu dirigentenan di su Federacionnan afilia. Aki a trata cu nan un sistema di maneho nobo cu COA ta desea di presenta/implementa cerca su Federacionnan cual ■ e "Performance

Management System" ( PMS ). E PMS ta enfoca riba e resultado/rendimento di un proceso di planificacion. Pa logra un mihor resultado e obhetivonan mester ta bon defini y facil pa comunica y comprendi pa otronan.

Cada un federacion ■ haya e tarea pa, basa riba e informacionnan ricibi encuanto ■ Performance Management System, traha riba nan propio Performance Plan (PP). Un performance plan cu ta encera tanto ■ area tecnico como e area organizatorio. Pa duna un asistencia mas directo y concreto na ■ Federacion den su tarea

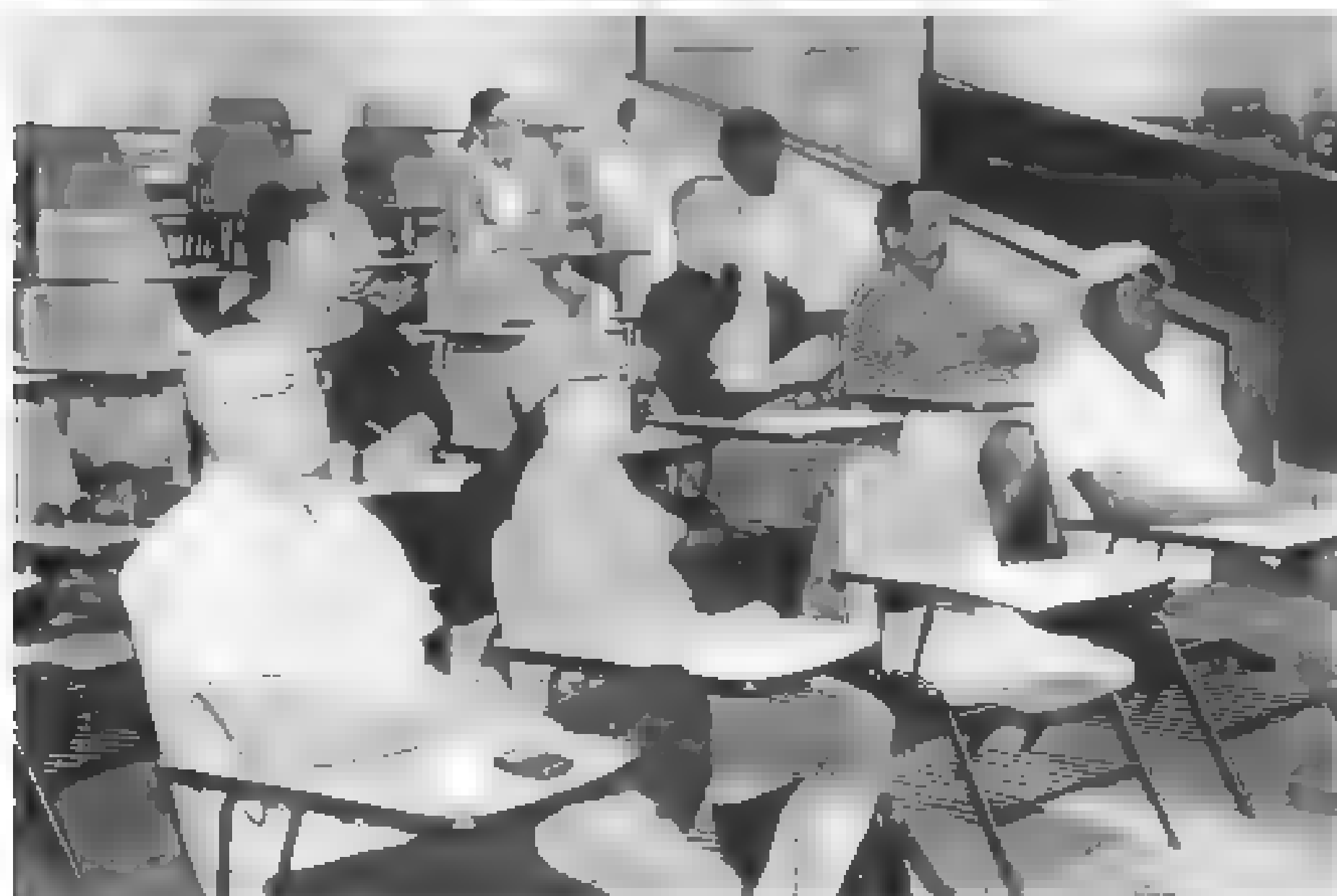
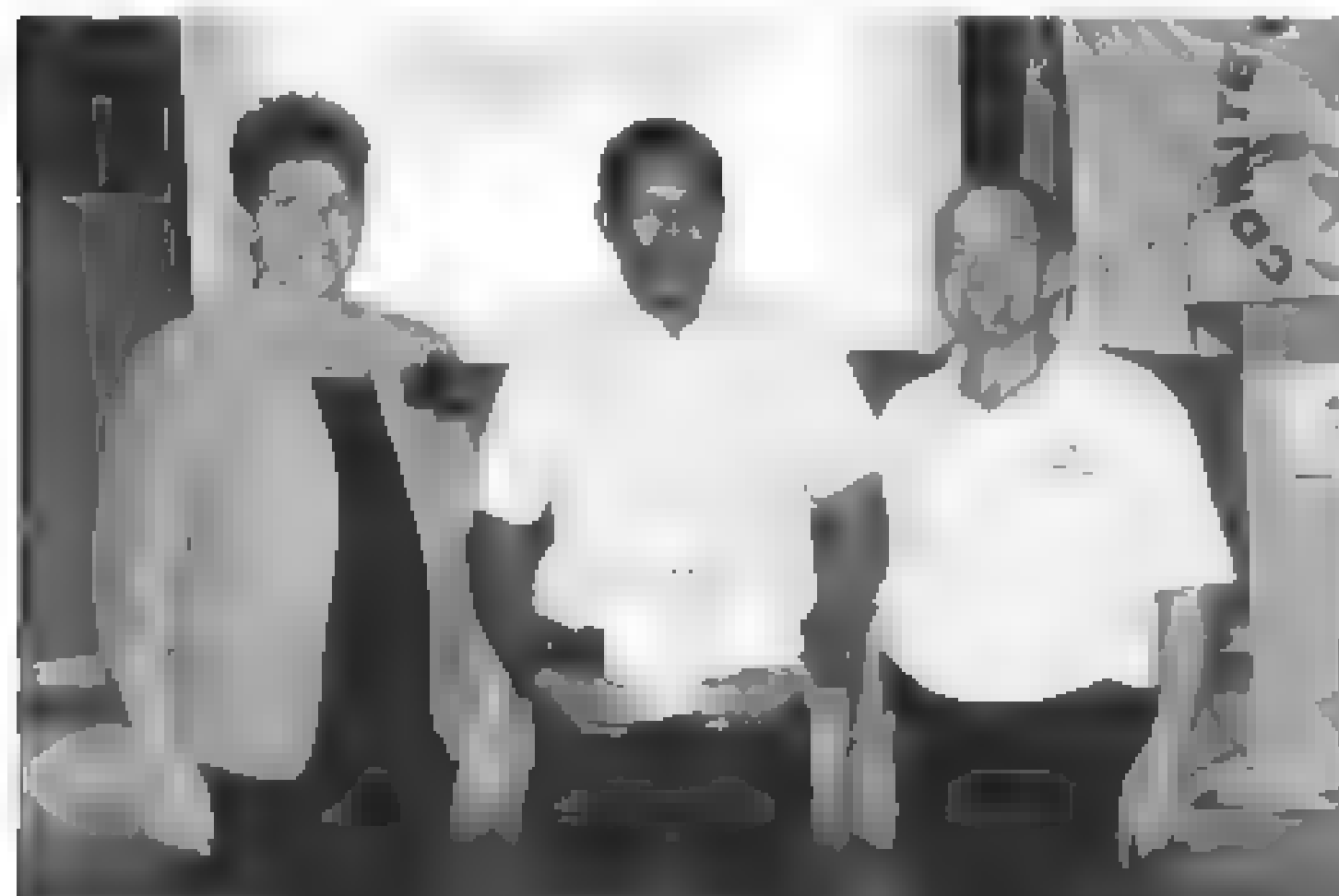
pa prepara y presenta su propio Performance Plan y basa riba ■ necesidad pa amplia mas riba algun topico di importancia ■ locual ta trata su desaroyo organizatorio, COA ■ presenta ■ ciclo di charla aki. Den e ciclo di charla a bay mas den extenso riba

e siguiente topiconan: Olympic Solidarity, Comunicacion, Sponsoring, Voluntarismo, Finanzas, Statuto y Maneho.

Awor cu ■ ciclo di charla ta tras di lomba y despues di ■ ricibi e tantisimo reaccionnan positivo, COA ta mas convenci ainda cu nos ta riba e bon caminda na duna asistencia na nos Federacionnan afilia na bienestar di nos deporte Arubano.

Na final di ■ charla tur participante a ricibi un certificado for di man di Presidente di COA ■ Roy Mezas y Secretaria General sra Nicole Hoevertsz.

COA ta expresa un danki grandi na tur esnan cu a haci e proyecto aki posibel y ■ spera di por sigui conta cu nan cooperacion den nos futuro proyectonan.



# Trekkingslijst van de Landsloterij

16de Trekking										18 Augustus 2011									
1ste Prijs	2de Prijs	3de Prijs	4de Prijs	5de Prijs	6de Prijs	7de Prijs	8de Prijs	9de Prijs	10de Prijs	1ste Prijs	2de Prijs	3de Prijs	4de Prijs	5de Prijs	6de Prijs	7de Prijs	8de Prijs	9de Prijs	10de Prijs
1591 150	1592 150	4151 150	4152 150	4153 150	4154 150	4155 150	4156 150	4157 150	4158 150	1599 150	1600 150	4159 150	4160 150	4161 150	4162 150	4163 150	4164 150	4165 150	4166 150
1599 150	1600 150	4167 150	4168 150	4169 150	4170 150	4171 150	4172 150	4173 150	4174 150	1601 150	1602 150	4175 150	4176 150	4177 150	4178 150	4179 150	4180 150	4181 150	4182 150
1603 150	1604 150	4183 150	4184 150	4185 150	4186 150	4187 150	4188 150	4189 150	4190 150	1605 150	1606 150	4191 150	4192 150	4193 150	4194 150	4195 150	4196 150	4197 150	4198 150
1607 150	1608 150	4199 150	4200 150	4201 150	4202 150	4203 150	4204 150	4205 150	4206 150	1609 150	1610 150	4207 150	4208 150	4209 150	4210 150	4211 150	4212 150	4213 150	4214 150
1611 150	1612 150	4215 150	4216 150	4217 150	4218 150	4219 150	4220 150	4221 150	4222 150	1613 150	1614 150	4223 150	4224 150	4225 150	4226 150	4227 150	4228 150	4229 150	4230 150
1615 150	1616 150	4231 150	4232 150	4233 150	4234 150	4235 150	4236 150	4237 150	4238 150	1617 150	1618 150	4239 150	4240 150	4241 150	4242 150	4243 150	4244 150	4245 150	4246 150
1619 150	1620 150	4247 150	4248 150	4249 150	4250 150	4251 150	4252 150	4253 150	4254 150	1621 150	1622 150	4255 150	4256 150	4257 150	4258 150	4259 150	4260 150	4261 150	4262 150
1623 150	1624 150	4263 150	4264 150	4265 150	4266 150	4267 150	4268 150	4269 150	4270 150	1623 150	1624 150	4271 150	4272 150	4273 150	4274 150	4275 150	4276 150	4277 150	4278 150
1627 150	1628 150	4279 150	4280 150	4281 150	4282 150	4283 150	4284 150	4285 150	4286 150	1625 150	1626 150	4287 150	4288 150	4289 150	4290 150	4291 150	4292 150	4293 150	4294 150
1631 150	1632 150	4295 150	4296 150	4297 150	4298 150	4299 150	4300 150	4301 150	4302 150	1627 150	1628 150	4303 150	4304 150	4305 150	4306 150	4307 150	4308 150	4309 150	4310 150
1635 150	1636 150	4311 150	4312 150	4313 150	4314 150	4315 150	4316 150	4317 150	4318 150	1629 150	1630 150	4319 150	4320 150	4321 150	4322 150	4323 150	4324 150	4325 150	4326 150
1639 150	1640 150	4327 150	4328 150	4329 150	4330 150	4331 150	4332 150	4333 150	4334 150	1631 150	1632 150	4335 150	4336 150	4337 150	4338 150	4339 150	4340 150	4341 150	4342 150
1643 150	1644 150	4343 150	4344 150	4345 150	4346 150	4347 150	4348 150	4349 150	4350 150	1633 150	1634 150	4351 150	4352 150	4353 150	4354 150	4355 150	4356 150	4357 150	4358 150
1647 150	1648 150	4359 150	4360 150	4361 150	4362 150	4363 150	4364 150	4365 150	4366 150	1635 150	1636 150	4367 150	4368 150	4369 150	4370 150	4371 150	4372 150	4373 150	4374 150
1651 150	1652 150	4375 150	4376 150	4377 150	4378 150	4379 150	4380 150	4381 150	4382 150	1637 150	1638 150	4383 150	4384 150	4385 150	4386 150	4387 150	4388 150	4389 150	4390 150
1655 150	1656 150	4391 150	4392 150	4393 150	4394 150	4395 150	4396 150	4397 150	4398 150	1639 150	1640 150	4399 150	4400 150	4401 150	4402 150	4403 150	4404 150	4405 150	4406 150
1659 150	1660 150	4407 150	4408 150	4409 150	4410 150	4411 150	4412 150	4413 150	4414 150	1641 150	1642 150	4415 150	4416 150	4417 150	4418 150	4419 150	4420 150	4421 150	4422 150
1663 150	1664 150	4423 150	4424 150	4425 150	4426 150	4427 150	4428 150	4429 150	4430 150	1643 150	1644 150	4431 150	4432 150	4433 150	4434 150	4435 150	4436 150	4437 150	4438 150
1667 150	1668 150	4439 150	4440 150	4441 150	4442 150	4443 150	4444 150	4445 150	4446 150	1645 150	1646 150	4447 150	4448 150	4449 150	4450 150	4451 150	4452 150	4453 150	4454 150
1671 150	1672 150	4455 150	4456 150	4457 150	4458 150	4459 150	4460 150	4461 150	4462 150	1647 150	1648 150	4463 150	4464 150	4465 150	4466 150	4467 150	4468 150	4469 150	4470 150
1675 150	1676 150	4469 150	4470 150	4471 150	4472 150	4473 150	4474 150	4475 150	4476 150	1649 150	1650 150	4477 150	4478 150	4479 150	4480 150	4481 150	4482 150	4483 150	4484 150
1679 150	1680 150	4485 150	4486 150	4487 150	4488 150	4489 150	4490 150	4491 150	4492 150	1651 150	1652 150	4493 150	4494 150	4495 150	4496 150	4497 150	4498 150	4499 150	4500 150
1683 150	1684 150	4499 150	4500 150	4501 150	4502 150	4503 150	4504 150	4505 150	4506 150	1653 150	1654 150	4507 150	4508 150	4509 150	4510 150	4511 150	4512 150	4513 150	4514 150
1687 150	1688 150	4515 150	4516 150	4517 150	4518 150	4519 150	4520 150	4521 150	4522 150	1655 150	1656 150	4523 150	4524 150	4525 150	4526 150	4527 150	4528 150	4529 150	4530 150
1691 150	1692 150	4531 150	4532 150	4533 150	4534 150	4535 150	4536 150	4537 150	4538 150	1657 150	1658 150	4539 150	4540 150	4541 150	4542 150	4543 150	4544 150	4545 150	4546 150
1695 150	1696 150	4547 150	4548 150	4549 150	4550 150	4551 150	4552 150	4553 150	4554 150	1659 150	1660 150	4555 150	4556 150	4557 150	4558 150	4559 150	4560 150	4561 150	4562 150
1699 150	1700 150	4563 150	4564 150	4565 150	4566 150	4567 150	4568 150	4569 150	4570 150	1661 150	1662 150	4571 150	4572 150	4573 150	4574 150	4575 150	4576 150	4577 150	4578 150
1703 150	1704 150	4579 150	4580 150	4581 150	4582 150	4583 150	4584 150	4585 150	4586 150	1663 150	1664 150	4587 150	4588 150	4589 150	4590 150	4591 150	4592 150	4593 150	4594 150
1707 150	1708 150	4595 150	4596 150	4597 150	4598 150	4599 150	4600 150	4601 150	4602 150	1665 150	1666 150	4603 150	4604 150	4605 150	4606 150	4607 150	4608 150	4609 150	4610 150
1711 150	1712 150	4607 150	4608 150	4609 150	4610 150	4611 150	4612 150	4613 150	4614 150	1667 150	1668 150	4615 150	4616 150	4617 150	4618 150	4619 150	4620 150	4621 150	4622 150
171																			



Den e Serie Mundial di Baseball na Bangor, Maine

# Aruba Senior League a punto di clasifica pa e weganan semi-final, despues di a derota Southeast-Florida 6 - 2

STA CRUZ -- Diabierna lo tin e weganan semi-final

Nos muchanan di Aruba ta hopi cerca di haya e oportunidad pa defende e titulo mundial despues cu diarazon mainta nan ta gana e equipo di Southeast cu e score di 6 - 2 Diabierna awor, e equipo di Aruba, kizas lo ta den e weganan semi-final tur cos lo depende di e wega di diahuebs entre Central y West. Nos muchanan a traha pa loke ta e restante di e torneo, pa purba yega e semi-final, no obstante di e derota sufri contra di West den e segundo partido. Mirando e determinacion y e gana di logra lo maximo durante henter e torneo aki nos muchanan tin e potencial di yega e final y nos tin sigur cu nan lo haci todo por todo pa retene nan titulo, e titulo cu lo trece e alegria necesario pa e deporte Arubano, specialmente baseball. E gana di triunfa pa nos dushi isla di Aruba e mas cu bisto, den cada cara nos por mira esaki, e hungador pa coach, manager y sin lubida tur esnan cu ta aki na Bangor presente pa apoya nos equipo di Aruba. Den e wega contra di Southeast e tempo e coopera campeon, solo a sali y e calor tabata mescos cu ta na Aruba nos tabata. E publico di Aruba, porcierto uno grandisimo a sa na entretene tur presente cu e dushi musica Caribense, tocando e tambu, campana y raspo Paloche ta e wega mes mester bisa cu den habri di e prome inning, e pitcher habridor pa e equipo di Aruba, Raypatrick Didder a cuminsa bon na unda nos muchanan



a saca tres out facil. Den bom di e prome inning Aruba tampoco no a cuminsa agresivo, tanto Helder y Tromp ta sali out cu rolling pa tercera mientras cu Imperator ta muri cu fly pa center. Den bom di dos inning e outnan di Mark Danies y Miklos Petronia. Didder a bati fly pa center, pero e centerfield a laga e bala cay despues Didder e avanza pa segunda riba hit di Jomark Flanegin. Didder e anota e 1 - 0, pero Jomark ta sali out na segunda den su intento pa yega un extra base. Den habri di tres, Raypatrick a confronta problema regalando dos base por bola y nan a dale dos hit, aki Southeast e anota e careda di empate y es di bay ariba pa e 2 - 1. Den bom di e di tres inning Marvin Brown y Gysbertha a sali out cu rolling pa infield, mientras Eugene Helder e bati pa un triplete profundo den center, pero Wilmer Imperator a poncha pa e tercer out. Den habri di e cuater inning, Didder e recupera bon ponchando uno y e otro dosnan pa outnan facil. Den bom di cuater, Chadwick ta

bati pa rolling out. Mark Miklos y Didder a dal back to back to back. Jomark e ricibi base por bola aki e wega a bira 2 - 2 un fly di sacrificio di Marvin pa right y un error ta produci dos careda mas pa Aruba e 4 - 2. Gysbertha e bati e pero Eugene a muri cu rolling pa tercera. Den habri di e di cinco inning, Didder e muestra fuerte tirando un ponche pa un flyout y pa un rolling pa segunda pa completa e inning. Den bom di e di cinco inning Imperator e bati hit pa center, mientras Chadwick e bati un doblete pa right e 5 - 2, pero tanto Mark y Miklos ta boibe faya como dos bateadornan den posicion clave, esta number cuater y cinco. Mark e bati pa flyout, mientras Miklos a poncha. E siguiente bateador esta Raypatrick Didder e bati pa infield hit, Jomark a haya base por bola cu base yen, Marvin e toka magistralmente, empuhando un careda pa e 6 - 2, pero cu base yen, Gysbertha a muri cu rolling pa tercera pa completa e inning. Remarcabel ta cu den

e inning aki, Aruba e bati 4 hit pa un total di 9 hit durante di henter e wega. Den habri di seis, atrobe un inning solido pitcha pa Raypatrick Didder pa e un dos y tres out. Den bom di seis, Eugene Helder a ricibi deadball. Wilmer e avanza cu rolling pa segunda pero Eugene a sali na segunda, un error di Southeast a pone Chadwick yega primera, pero Mark a poncha y Miklos e muri cu rolling pa segunda. Den habri e shete, Raypatrick a permiti un hit pero despues a saca tur e siguiente bateadornan cu outnan facil e completa e partido cu un otro victoria pa Aruba. Manera nos a bisa anteriormente,

Aruba probablemente lo ta un di e dos equiponan clasifica, pero tur cos lo depende e wega entre West y Central, pasobra si Central gana West, tur tres equipo lo ta para cu 3 gana y 1 perdi, pues e averahe di careda encontra dividi den e inningnan hunga lo dicidi cual di e dos equiponan lo clasifica como e number uno y dos den e poule. Pero tur cos ta muestra cu Aruba lo ta un di e clasificadonan. Por ultimo nos kier a remarca cu e equipo di Aruba, tanto e hungadornan como e staf tecnico ta masha popular bao di e hobennan cu bishitando e parke di baseball na Bangor, Maine, mirando cu nan ta pidi nos hungadornan autografo, manera artistanan e Hollywood. Nos kier e jama un na Subsidie Commisie, Lotto pa Deporte, Benjamin Security, GetRich Lottery, Ministerio di Deporte, kendenan a percura pa nos ta aki pa asina duna cobertura na nos muchanan. Pa esnan cu lo tin gana di sintoniza e partido por scucha esaki via Bo Guia Deportivo na Jamz 107.5, cu Alex, Amador y Carryl. Riba e combinacion di foto nos por mira algun imagen di e wega entre Aruba y Southeast Florida.



## Henk Meijer Ex-Campeon Mundial a duna su ultimo training na e atletanan di Brazil Taekwondo y di San Nicolas Taekwondo Center

STA. CRUZ -- Sr. Henk Meijer kende tabata na Aruba pa 2 siman a termina su entrenamiento na e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting y na e atletanan di San Nicolas Taekwondo Center. Henk Meijer a biaha bek pa Hulanda na unda cu e lo keda dos dia pa despues biaha pa Munchen Alemania na unda cu e lo duna un camp training hunto cu e bondscoach di damas di Alemania, Carlos Estevez.

Un siman despues Henk Meijer ta bay dia 28 di augustus te cu dia 4 di september na Grecia hunto cu Hadi Saei di Iran kende ta dos biaha campeon Olimpico y Mundial, 2004/2008 Olimpico.

Pa nos di Brazil Taekwondo Stichting semper ta bon pa tin entrenadornan di caliber aki na Aruba, pa asina duna un man na nos di Taekwondo. Un experiencia extra semper ta bon binl specialmente na e atletanan cu ta creciendo

den Taekwondo.

E ultimo training cu Henk Meijer a duna tabata basa mas tanto ariba e planan.

Aki Henk Meijer a haci uso di e bankinan cu tin den e sala y despues Henk Meijer a sigui ariba e cusinchanan.

Na ultimo e la laganan bringa contra otro pa asina waknan y coregi nan bringamento.

Sr. Robert Ras di Tele-Aruba tambe a bin presencia e training di Henk Meijer y a haci entrevista cu Henk Meijer kende a conta su parti di Taekwondo.

Nos di Brazil Taekwondo Stichting ta gradici Henk Meijer un biaha mas pa bin Aruba pa duna camp training.

E siguiente camp training cu Brazil Taekwondo Stichting ta organiza ta dia 16 pa 23 di September na unda cu sr. Carlos Hernandez Montillo for di Venezuela lo bin duna les pa un siman largo na Brazil Taekwondo Stichting.

Organiza pa IDEFRE:

## Grandioso "Back to school 5K Fun Run & Walk" Participacion ta GRATIS



E "Back to School" 5K Fun Walk & Run ta sali pa exactamente 5:30 di atardi for di Varadero y ta bay direccion pariba Na un punto di 2.5K e ta bira y ta bolbe riba e mesun ruta pa finaliza bek na Varadero.

Participacion na e "Back to School 5K Fun Walk & Run" ta **COMPLETAMENTE GRATIS**. Simplemente bo tin cu yega y participa. Ya for di 4:30 p.m. empleadonan di IDEFRE ta presente na Varadero pa prepara y coordina e grandioso "Fun Run & Walk" aki.

IDEFRE ta invita pueblo di Aruba cordialmente pa bin y participa na e caminata y careda aki pa cuminsa aña escolar 2011-2012 exitosamente, yen di ambiente y positivismo. Pero principalmente cu hopi animo y determinacion pa cuminsa move y keda den movicion pa asina traha riba un comunidad saludabel.

STA. CRUZ -- Diasabra dia 27 di Augustus 2011 IDEFRE ta yama bonbini na aña escolar 2011-2012 pa medio di su tremendo actividad cu e "Back to school 5K-Fun Walk & Run" cu ta tuma lugar na Varadero.

IDEFRE su seccion di "Deporte Escolar" sosteni pa seccion "Deporte pa Un y Tur" ta organiza e actividad aki pa comunidad di Aruba y specialmente pa tur atleta y nos studentenan.

**2nd Aruban Caribbean Taekwondo Cup 2011**

**Den Joe Laveist Sportpark**  
3 di September  
10:00am

Entrada ta AWG 15 pa Adulto.  
AWG 5.00 pa muchadeta 12 aña.  
Organisa pa Brazil Taekwondo





Reunion General di Aruba Softball Bond a bay den un bon ambiente

## Endy Croes unanimamente eligi como presidente pa e proximo dos añanan

STA CRUZ -- Diaazon anochi na Compleho Deportivo Frans Figaroa den Technical Center Angel Botta Aruba Softball Bond a tene su reunion anual unda a trata diferente punto di agenda di acuerdo cu Statuut y Huishoudelijke Reglement. Agendapunten cu a ser as per Statuut mester wordo trata den Reunion General ta entre otro Notulen di ultimo Reunion General 31 di Maart 2010 cual a wordo presenta pa Endy Croes y a ser aproba unanimamente. Relato di Secretaris di aña 2010 presenta pa secretaris Pierre Croes tabata un relato hopi amplio y detaya unda a mustra concreto cuanto trabao y logro tabata tin den apenas 9 luna cu a Bestuur actual a tuma encargo. Esaki tambe sala a aproba sin problema. Un relato financiero a wordo presenta bon documenta cu tur recibo y aki ASB a presenta un Profit and Loss sheet relaciona desde 1 di

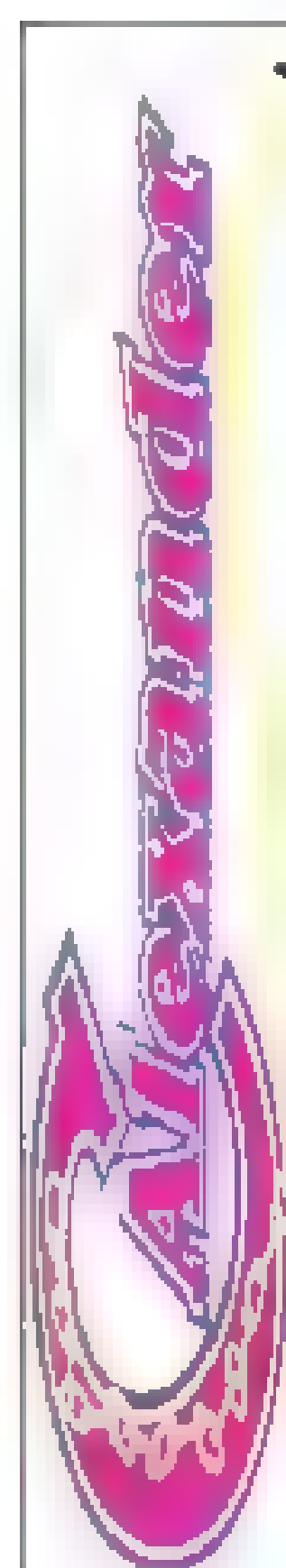


April pa 31 di December 2010. Kascommissie consistiendo di 3 persona tambe a hiba nan control necesario adelanta promer cu e reunion a firma y aproba e relato Financiero. Finalmente miembronan presente a aproba e relato Financiero y asina Bestuur ta haya nan discharge pa cu esaki. Comakiera cu bestuur anterior saliente na aña 2010 nunca a presenta un relato documenta cu onderliggende

stukken a tampoco a traha e tempo aya cu un Kascommissie as per statuut y nunca a draag over nan documentonan a bestuur actual. Miembronan unanimamente a 'houd aan' tratamento di relato 2009 te cu Maart 2010 cual tampoco ta carga aprobacion y pues a dirigentenan te cu ayera NO a ricibi discharge pa cu nan temporada. Despues a bay over na eleccion pa Presidente unda Endy Croes a wordo

re-eligi unanimamente pa 13 miembro kendenan tabata presente. Pues di 18 miembro cu tabata tin stemrecht 13 tabata presente, 3 a duna di conoce cu pa motibo di otro compromiso no lo por ta presente y 2 a keda sin presenta sin aviso. Demas miembro di directiva tambe a wordo eligi unanimamente dunando asina indicacion cu Clubnan miembro ta contento cu e trabao realiza den aña 2010. Shailiny

Tromp-Lee ta drenta como miembro nobo di Betuur di ASB. Francisco Chipen Chirino, Crismo Angela, Hyacintho Chin Thiel y Pierre Croes ta miembronan cu a wordo re-eligi. Presidente Endy Croes den nomber di bestuur a gradici sr. Alberto Kock kende a haci un tremendo trabao den aña 2010 como competitieleider y tambe a eherce diferente otro trabao brindando support total na ASB pero pa razonnan di otro compromiso no tabata re-eligibel. Sra Jacky Roga pa motibonan di compromiso y responsabilidad cu trabao tampoco tabata re-eligibel. Finalmente hunto cu tur miembro presente a stipula a fecha di 30 di September como fecha cu campeonato lo inicia den tur categoria. Un palabra di gratitud na tur e miembronan cu tabata presente y sigur un palabra di pabien na Directiva nobo di Aruba Softball Bond. Softball den pleno desaroyo!!!!



NO. 1 DEN LOTERIA  
CADENA ALEXANDER

FECHA : 18 Augustus 2011

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	5230	7021	8028	4120	6896
	8677	7349		8682	
	7252	7037		5164	
LOTTO DI DIA		24-21-11-16-04			
MINI MEGA					
MEGA BALL					
ZODIAC		6400 VIRGO			

**VARADERO BAR & RESTAURANT**

Bucutiweg Tel : 588-3840

Happy Hour 8-9

Special : Kerri kerri	Fls 16 =
Half Chicken	Fls 15 =
Calco Stoba of Garlic	Fls 25 =
Sword fish Fillet	Fls 22 =
Varadero Especial	Fls 20 =

Pincho Seafood – Steak a la Parrilla – Breaded  
Squid of Garlic Fls 19 =

**TA BENDE**

12 bentana ■ aluminum usa, ■ diferente midi, casi  
nobo den bon condicion  
1 mesa di comedor pa ■ stoel.  
Por yama 593-9392 / 584-8276  
Email eusebiop@yahoo.com

**NEW GENERATION**

TIN BO SOLUSION!!!  
pa chica pos  
:5605435  
:7477004  
servicio pa cas, compania, hotel, ect

**Cabinet & Construction**

Nos ta traha tur tipo di Cabinet  
cushina, banja, kamber, office, hotel etc.  
tambe nos tin i ta instala Top di Graniet  
of Marmer, no cumpra cos nan di carton,  
nos ta hasi tur trabou nan di Construction  
manera traha of renoba bo Cas

Call: RICHARD

We Are Simply The Best

email: richardgeermans@hotmail.com

**Medical & Home Healthcare Services**

Av. Mito Croes ■ Dakota - Aruba

Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

**BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO**

Manera:

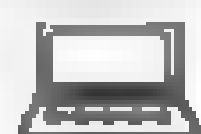
Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion  
Diabetic Face Care  
Diabetic Nail & Finger Cream  
Diabetic Foot Massage Cream  
Diabetic Key Chain (Jabero)  
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband / Cadena)  
Special Medical Diabetic Shoes  
Glucio Perfect (Machine pa test sucu den ganger.)

**Labco Medical**  
Lider den productionan  
Diabetico na Aruba

**Les di Idioma**

✓INGLES  
✓PAPIAMENTU

Den grupo Awg. 250 pa luna  
Individual Awg. 400  
Mainta - Alendro anochi  
☎ 5825893

**Computer Les**

Principiante / Avansé  
Word - Excel - PowerPoint  
QuickBooks - Internet

Oranjestad:

JUNI 8am te 10/7 - 9pm

JULI 9am te 1/3-5/7 - 9pm

MUCHA VAKANTIE ☺

Afl. 50 pa siman

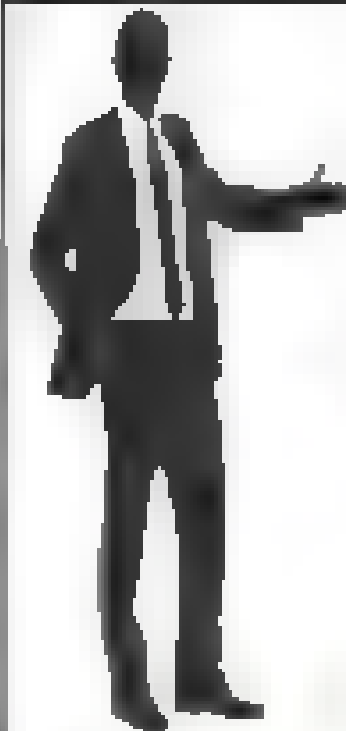
Tel. 5880950-7438585

**CLASIFICADO****TA BENDE**

Yamaha DT 175 cc  
Scrammer den bon  
condicion pa motibo  
di viahe mester  
wordo bendi Afl.  
2000 00 O.B.O  
tel 7390101

**TA BUSCA**

PA HUUR UN APARTAMENTO  
OF CAS DI 2 OF 3 KAMBER  
NA UN BON PRIJS DEN AREA  
DI SANTA CRUZ - PARADERA  
- NOORD ENTRANTE  
1 SEPTEMBER 2011  
CELL 680-5756

**Courses 2011**

	Pa kua	Pa	Ta cuminsa	Duracion
* SUPERVISION	Afl. 250	dialuna	Aug. 1	2 luna
* RECEPTIONIST	Afl. 150	diamars	Aug. 2	2 luna
* MANAGEMENT & LEADERSHIP	Afl. 250	diabierna	Aug. 5	3 luna
* OFFICE COORDINATOR	Afl. 225	disabla	Aug. 6	3 luna

☎ 5825893 developmentaruba@live.com



**Ta busca un  
peluquera estilista  
cu experiencia.**

Pasa personalmente na Centro Comercial Noord # 82  
of yama 5867272 / 7303327 pa un afspraak

**Ta bay cuminsa cu curso di massage**

Entre otro:

- \*Sport Massage
- \*Swedish Massage
- \*Deep Tissue Massage
- \*Rehabilitation

Curso ta a base di teoria y Practica

Personanan interesa por pasa libremente na

**Dilailah Beauty Clinic**

situa den Centro Comercial Noord # 82.

of yama 586-7272 / 730-3327

**Paraiso Travel**

A R U B A

PANAMA 03-10 oct 2011 Ticket Copa Air  
incl taxes, Hotel, Breakfast, Transfer, City and  
Shopping Tour, Panama Canal, Gamboa Tour,  
Colon Free Zone.

DbI Afl. 2250.00 / Trpl Afl. 2195.00 / Quad  
Afl. 2095.00 Child Afl. 1350.00

Pa mas info. Yama nos na 582 0074 email:  
info@paraisotravel.com



Hopi hende interesa pa acudi na e open house di

# MONTE VERDE RESIDENCE DIASABRA AWOR FOR DI 10'OR AM TE 3'OR PM

STA CRUZ -- Aruba Bank, RBTT Bank y Monte Verde Residence ta completamente prepara pa e "Great Open House Event" cu lo tuma lugar diasabra for di 10'or di mainta te cu 3'or di atardi. Despues di a anuncia e evento aki por a ripara un interes grandi cerca hopi famia y tambe e grupo di ehecutivonan hoben pa haya mas informacion di e proyecto di cas 'Monte Verde Residence' situa na Sero Biento. Diasabra awor tur persona interesa ta wordo invita pa bini y cera conoci cu e proyecto un tiki mas di cerca. Pa esnan cu mira e proyecto y lo kier conversa cu banco esey lo ta posibel na Monte Verde Residence mes durante e dia di



diasabra. Tanto Aruba Bank como RBTT lo tin nan representantenan presente pa asina haci e calculonan necesario pa si e persona ta desea di cera un hipoteca. Pa tur presente lo tin coy bebe, snacks, musica y pa e muchanan Dino Jump. Monte Verde Residence ta situa na Sero Biento y ta localisabel via e caminda net despues di Well Well Restaurant riba e caminda di Hooiberg si ta coriendo for di direccion Oranjestad. Lora na man drechi despues di Well Well e final di caminda lora na man drechi atrobe y sigui core te cu mira e borch di Monte Verde. Pa mas informacion por yama (297) 734-1200 y (297)736-1200 of [www.monteverdearuba.com](http://www.monteverdearuba.com)





**The GREAT OPEN HOUSE event**

**Dia: 20 Augustus, 2011**  
**Ora: 10:00 am - 3:00 pm**

**Banconan presente pa pre-qualify bo pa un hypotheek\*:**






**Special descuento di**  
**AWG. 2,000.- ariba cushina di Berloni**

**Seroe Biento z/n**  
**Cel. 734-1200 or 736-1200**  
**[info@monteverdearuba.com](mailto:info@monteverdearuba.com)**  
**[www.monteverdearuba.com](http://www.monteverdearuba.com)**

**Bebida, snacks y entretenimiento pa mucha GRATIS!**

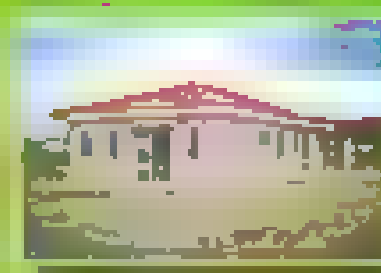
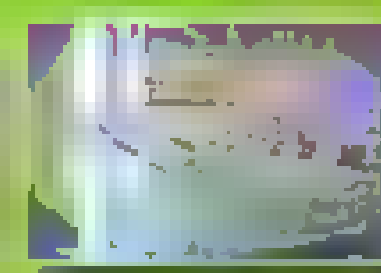
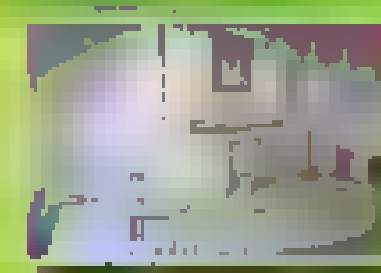
**BERLONI**

**ATCO**

**banjolux**  
your place your style  
bedrooms | closets | living | bathroom

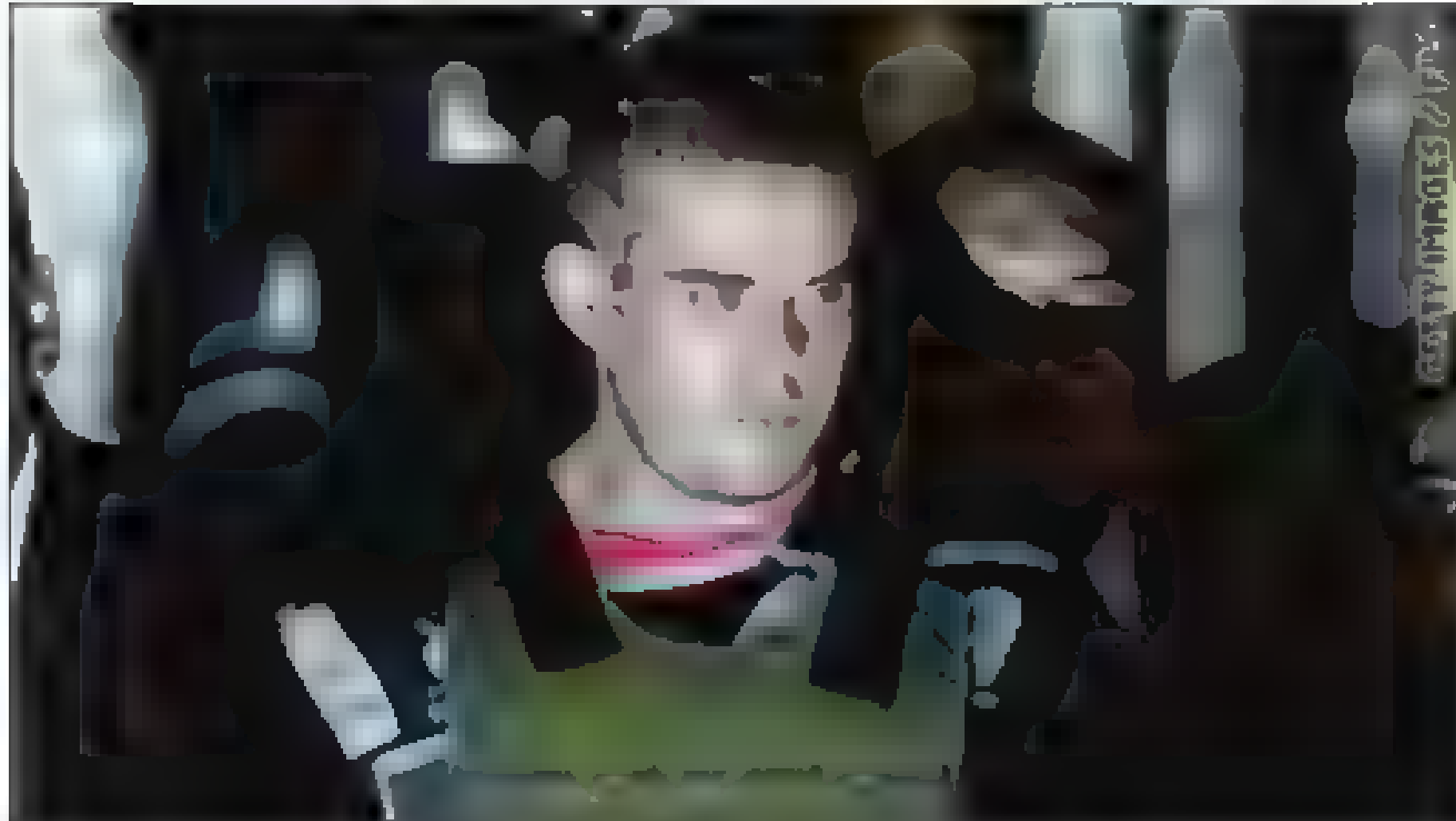
**EQ3**

**TECHNIEK**  
a.k.a. **TECHNIEK**



## NOTICIA INTERNACIONAL

### Famianan di dama asesina pa Van der Sloot, ta urgi pa huicio tuma lugar



Lima, Peru= Den e caso di Van der Sloot, famia e muher asesina pa Joran, ta urgiendo fiscalnan pa presenta e caso contra e sospechoso asesino, advertiendo cu si lo por haya su libertad na December, si e caso no continua. Ricardo Flores, tata di e victima e bisa cu nan ta preocupa, pa motibo cu si dentro di luna e huicio di un sospechoso no cuminsa despues di su aresto na Peru, nan mester dune su libertad. Van der Sloot ta enfrenta acusacionnan e asesinato na Mei di 2010 den un hotel na Lima. Polisnan e bisa cu Van der Sloot a cay placa, kaarchinan di banco for di cartera di e victima y a huy pa Chile, na unda e la ser deteni algun dia despues. Ricardo Flores e bisa cu e fiscal den e caso aki Miriam Riveros Castellares, no ta moviendo cu e velocidad cu un caso di e magnitud aki merece. Flores a bisa cu si e fiscal no actua, autoridadnan e mester kita e caso for di dje y nombra otro persona. Su abogado n e pidi fiscalnan pa considera pa acusa Joran, e equivalente di homicidio involuntario y no asesinato. Flores a bisa cu vdSloot no e muestra ningun duele e ultimo biaha e la mire den corte. E tabata tin un actitud indiferente y orguyoso. E e muestra manera cu e tin tur cos bieu di control. E ta muestra mihor cu tempo cu e la aparece na TV, despues di su aresto, asina tata di e victima e bisa.

### Helicopter militar Venezolano a cay den lama cu 10 soldaat



Penalver, Anzoategui= Un buskeda ta ser teni, despues cu un helicopter militar a cay cu 10 soldaat abordo, den lama banda di e Costa di Caribe di Venezuela. Rescatistanan a rescata un soldaat y e recupera e cadaver di un piloto, asin e minister di comunicacion e bisa TV di estado. E helicopter a accidenta Diarazon anochi den e municipalidad e Penalver na Anzoategui. E helicopter tabata viahando for di Carupano pa Maiquetia. No ta cla ainda kico e causa e accidente.

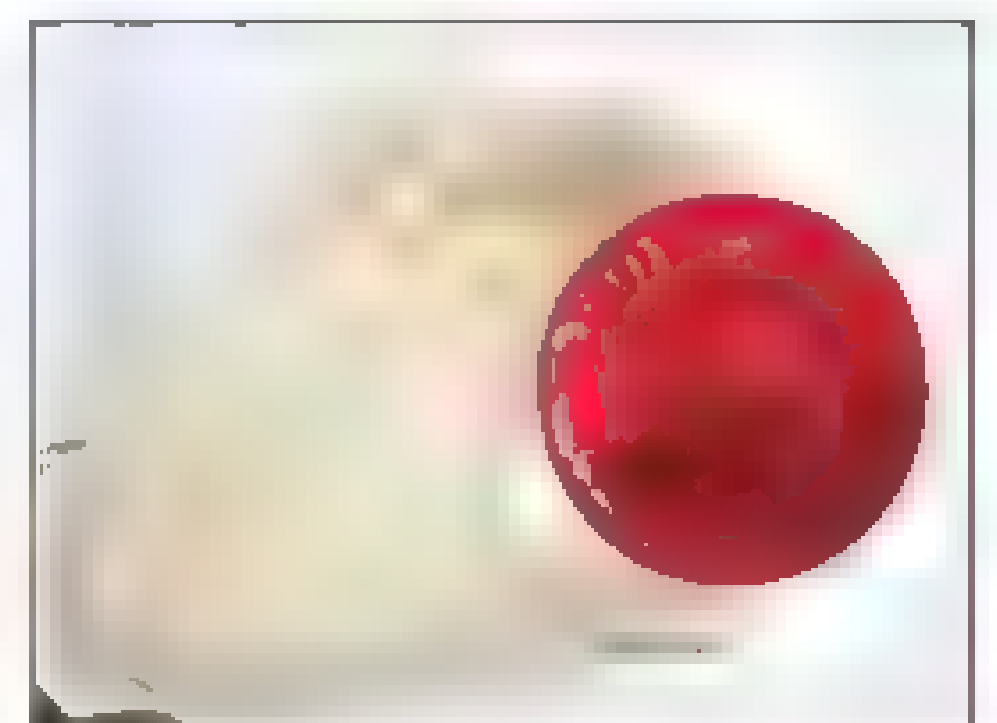
### CNN: Autoridadnan Arubano ta investigando polisa di seguro di dama desapareci



Oranjestad (CNN)= E sospechoso di e muhe perdi di Maryland durante su vacacion na Aruba, aparentemente a tuma un polisa di seguro di biahu riba e dama desapareci. Asina autoridad di e isla a bisa. Ta mucho tempran e conclui si e polisa di seguro lo ta un posibel motibo pa desaparicion. Robyn Gardner, asina e Abogado General, Taco Stein a bisa CNN. CNN ta bisa cu Michael Lopez, abogado di Gary Giordano, no e debolbe diferente yama di CNN, e su comentario tocante e polisa di seguro. Lopez e argumenta e no tin suficiente evidencia pa tene su cliente encarcelá, pero huez e ordena cu Giordano lo keda pa otro 16 dia mas, mientras cu polisnan ta continua cu nan investigacion. CNN a bisa cu informacionnan local, Citando fuentenan cerca di e investigacion, ta bisa cu nan a haya un marca di sanger di un man riba piedranan, tras di Nanki Country Club e mesun lugar na unda cu e pareha e bay snorkel. E descubrimiento di e sanger ta interesante, Stein e bisa, pero no e confirma ni desmenti e detayenan di e informacionnan local. E la duna e mesun contesta tambe ora nan e puntrie informe cu nan a haya un condon cu no a ser usa, na e mesun lugar. Investigadonan e planea pa prepara otro buskeda pa Gardner e 35 aña, den e siguiente dianan, asina Stein e bisa. E esfuerzonan lo ser enfoca na e parti sur di e isla, cu polisnan, bombero y tropanan Hulandes.

### Cientificonan Mericano ta descubri anticurpanan potente contra HIV

California (TNT 24)= Investigadonan Mericano a identifica anti-curpanan nobo y potente contra HIV segun un estudio publico den e revista Nature. Esaki ta aporta informacionnan nobo e haña un vacuna contra e enfermedad. E anticurpanan ta mecanismonan e sistema di defensa inmunitario contra agentenan di infeccion, virus of bacteria. Pero e gran variabilidad di HIV, debi na su mutacionnan rapido y multiple, ta permitie e "huy" y den mayoria di casonan e anticurpanan produci e esun infecta, no por neutraliza e virus. E 17 anticurpanan nobo cu a ser identifica, e ser aisla, di sanger di cuater persona seropositivo, cu tin un gran contesta inmunitario contra HIV. Mas of menos 30 miyon hende den henter mundo a muri pa motibo di e virus aki, for di tempo cu enfermedad a ser detecta na 1981. Cerca di 34 miyon hende ta biba actualmente cu HIV, segun informacionnan di Onusida.





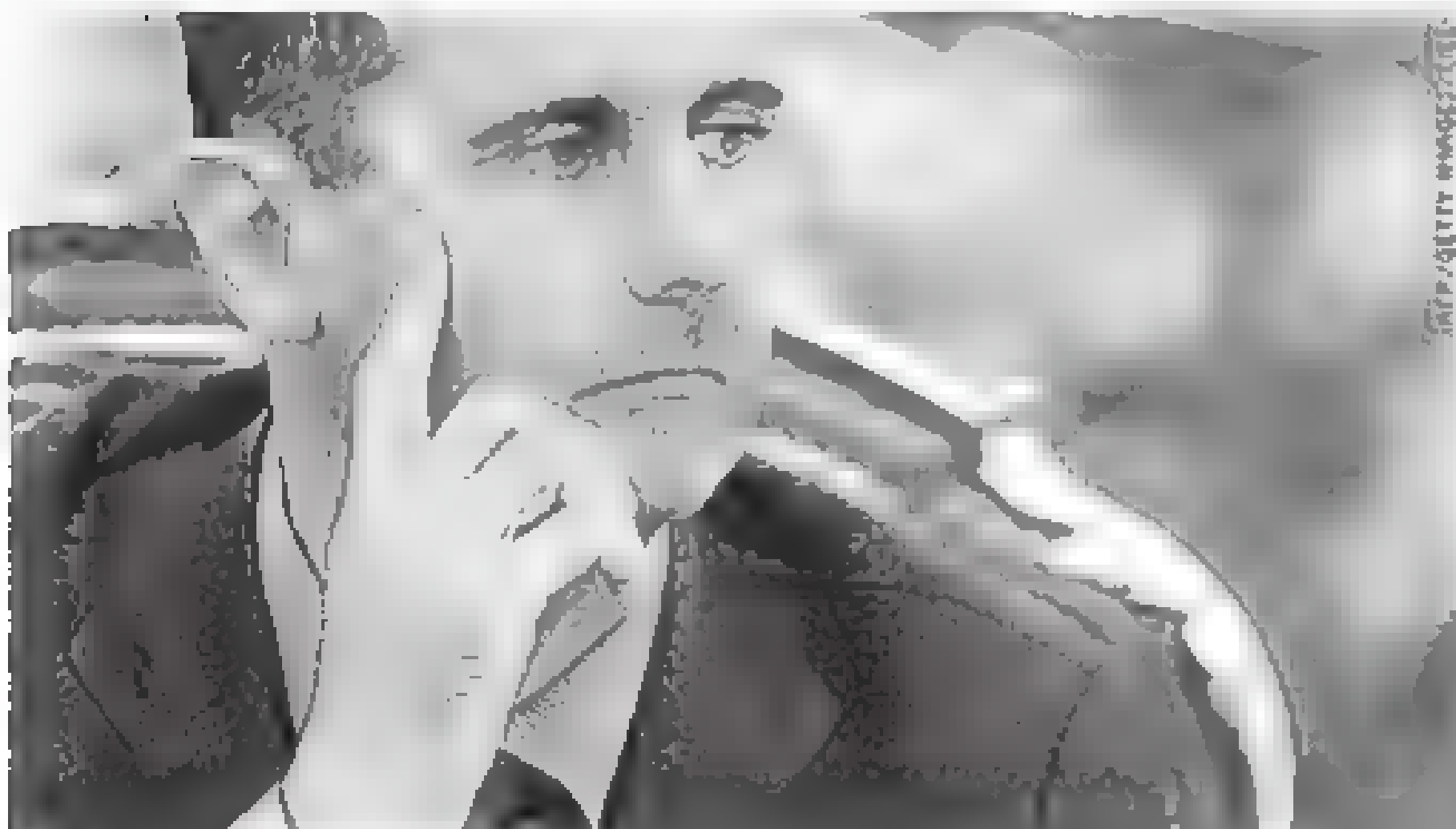
## NOTICIA INTERNACIONAL

### Papa Benedicto ta yega na hobennan na Spaña



Madrid= Hobennan Catolico no mester sconde nan creencia for di nan amigonan asina Papa Benedicto ■ bisa nan den un discurso ■ e World Youth Day ayera na Spaña. E Papa a bisa: "Di henter mi curazon, mi ■ bisa atrobe na boso hendenan hoben". No laga nada ningun hende kita bo paz for di bo. No tin berguenza di Señor". "E seguidornan hoben di Hesus mester ser yuda, pa nan kende ta firme den nan fe y pa brasa ■ e aventura bunita di proclamación di esaki y testigua esaki abiertamente cu nan bida". Su bishita di cuater dia na Spaña ta coincide cu un siman largo di un serie di eventonan religioso cu Iglesia Catolico Romano ta organiza cada tres aña. Yegada ■ Papa ■ Spaña a atrae un multitud grandi pero tambe protestanan pa e gastonan grandi cu Spaña a hinca den e bishita di Papa Benedicto, cu a bira tambe un controversia. "■ a bini akínan pa reuni cu miles di hendenan hoben for di tur parti di mundo. Catoliconan comprometi na busca Cristo, pa e berdad cu lo duna significacion real na nan existencia" asina Papa Benedicto a bisa.

### Merca y Europa ta pidi lider Sirio pa retira



Washington= Lidernan halto Mericano y Europeo, ajera a pidi pa e presidente ■ Siria retira, significamente pa e presion internacional contra un regime cu ■ ser critica pa su accion pisa conta protestantenan anti-gobierno. Den un declaración, Presidente Obama ■ bisa: "E futuro di Siria mester ser determina door di su pueblo, pero Presidente Bashar al-Assad ta den caminda". "Presidente Assad mester dirigi un transicion democratico of hala un banda. Na bienestar di ■ pueblo di Siria, a jega tempo pa Assad baha. E lidernan di Canada, Francia, Alemania, Reino Uni y Union Europeo a sostene e demanda di Obama.

### Porlomenos 33 persona mata den 24 ora di violencia na Pakistan



Islamabad= Un ex congresista ta entre e porlomenos 33 personanan cu a ser mata den un violencia nobo den e ultimo 24 oranan den e ciudad Pakistani di Karachi. Varios pistolero a tira riba Wajid Karimdad, Diaranson anochi, un rato despues cu e la dreठा un restaurant pa iftar, e cuminda tradicional despues di ayuno, durante e luna santo di Musulmannan ■ Ramadan. Algun di e victimanan di e broteo di Diarazon anochi ■ ser tira mata despues cu nan a secuestra nan.

### Chavez: Venezuela lo nacionaliza minanan di oro



Caracas= Venezuela lo nacionaliza e exploracion y mina di oro y ■ "recall" 11 biyon dollar na reservanan di oro for di banconan extranjero asina Presidente Hugo Chavez a bisa. "Nos lo cuminsa hiba e oro pa nos banco nacional", Chavez ■ declara durante un conferencia ■ diferente di e lidernan financiero ■ e nacion, transmiti via TV estatal. E ■ agrega cu Venezuela mester diversifica su inversionnan pa paisnan manera, Rusia, China, Brazil y S.Africa. E lider Venezolano no a especifica, ki ora nan ta cuminsa trece reservanan ■ oro bek. Chavez a bisa cu e nacionalisacion tabata necesario pa motibo cu "den e area aki tin anarquia, mafianan y contrabandistanan. E 12 biyon dollar na reserva ■ oro aki, lo trece mas placa y estabilidad pa Venezuela, e lider Venezolano a bisa.

## Aurora Funeral Home

*Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,  
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa  
hari, Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa  
stima y ora pa odia, Ora pa guerra y ora pa paz"*  
**Predicador 3:1, 2, 4, 7, 8**

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero  
agradecido pa loke el a nifica pa nos, nos ta anuncia  
fayecimento di nos mama, wela bisawela stima



**Sra. Vda. Teresita Koolman-Falconi**

\*22-09-1933 †16-08-2011  
Vda. di Mito Koolman

**Na number di su:**

**Yiunan:** Mirto y Mirian Koolman- Kock  
Ellen y Fernando Tromp- Koolman  
Marleta y Eddy Gietel- Koolman  
Mercedes Koolman y Orlando Quandus  
Louis (Efi) y Esther Koolman- Dometilia

**Mescos cu yiu:** Rosario Rasmijn y Rosenda Croes

Nieto y nietanan Hurby Tromp y Esther Horwitz,  
Edmar y Shereena Gietel, Elton Tromp y Karlijn  
Slegers, Franklin Koolman, Brian y Lourdes Gietel,  
Geoffrey Geerman Jourain Geerman, Daniel  
Koolman y Samaria Baez, David Koolman, Solange y  
Arjen Dooper, Emilangel Koolman, Jelissa Koolman,  
Ismar Koolman

**Mescos cu nieta:** Milangelo Dometilia

Bisanieta y bisanietanan Justin Abath, Jaenny  
Arends, Eva-elle Gietel, Antwone Koolman, Emma  
Tromp, Lynn Tromp

**Rumannan:** Iginio Falconi  
†Pablo Falconi  
Luisa Henriquez- Falconi

**Cuñanan:** Marcela Koolman- Fortuin  
Rosalie y Eddy Jelten- Koolman  
Sira y Roy Chong- Koolman

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y  
compennan

Demas famia Koolman, Falconi, Dijkhoff, Croeze,  
Henriquez, Tromp, Franken, Kock, Gietel, Dometilia,  
Quandus, De Goei, Geerman, Dooper, Slegers,  
Rasmijn, Horwitz, Paskel, Croes, Chong, Rosel,  
Brokke.

Acto di entierro lo tuma lugar diamars 23 di Augustus  
2011 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral  
Home, despues saliendo pa Santana Catolico  
Pastoor Kraanwinkel na Paradera. Respons lo  
cuminsa pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home  
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home  
Diadomingo 21 Augustus 2011 di 7'or pa 9'or di  
anochi.

Si den nos tristeza nos por a lubida un of mas  
persona nos ta pidi nos disculpa

## Invitacion: Grupo Oracion Carismatico di Paradera



**Nos tur bini hunto, diabierna 19 Augustus 2011**

7:00 pm S.S den Misa, Sta. Filomena  
8:00 pm ta sigi den Misa Sta. Filomena  
Oracion, Alabansa y Gradicimento na Señor,  
pa du n'E su honor i gloria cu e merece.

**E simon aki nos tin for di Venezuela,**

**" Predicador Luis Alberto "**

**Mi ke kanta alabanza di Señor  
Tur ser bibu, elogia su Number santu  
pa semper, te den tur eternidad !**

(Sal 145:21)

## Grupo Rumannan den Oracion

**"Dr. Jose Gregorio Hernandez"**

**di Dakota**

**Ta invita na tridum di luna di Augustus**

**Dia:** Diabierna 19 di Augustus 2011  
**Ora:** 7:00 P.M.  
**Lugar:** Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez na  
Dakota (patras di Pius X school)

**Rumanan nos ta spera boso tur sin falta .  
Danki.**



## AMORC MEDITATIECURSUS

STA. CRUZ -- Duracion: 3 luna (September, Oktober, November 2011). Sitio:  
Edificio di Aruba Chapter Amorc, Savaneta # 202. Dia y ora: tur diahuebs anochi  
di 7:30 pa 9:00 'or. Costo: AWG 150.00 na total. Dr. Jacobus van Lis lo duna mas  
informacion y detaye na Savaneta \$ 202 tocante e curso aki, ariba diahuebs, 25  
di Augustus, cumindando pa 7:30 'or di anochi. Si tin pregunta, por favor yama:  
661 7636 of 584 6569



**Gradicimento y invitacion**

Nos ta gradici tur esnan cu ■ un manera of otro a muestra nan atencion na momento di fayecimento y entiero di nos difunto stima



### **Elias Pascual Dominguez** "Juni"

Alavez nos ta invita famia, amigo y conocirnan pa un Santo Sacrificio di misa ■ lo tuma lugar diabierna, 19 di Augustus 2011 pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa recorda prome luna di su fayecimento.  
Bo presencia ta altamente aprecia

### **Museo di Deporte y Salon di Fama di Aruba** ta participa fayecimento di



### **Sr. Angel Botta**

Miembro ■ Salon di Fama di Aruba

Forza na su famianan y cu Angel Botta sosega na Paz

### **ARUBAANSE VOETBAL BOND**



Directiva di Arubaanse Voetbal Bond tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

### **Angel Botta**

Na bida Miembro Honorario di Arubaanse Voetbal Bond, director tecnico di seleccion nacional di Aruba

Directiva di AVE kier desea e famia hopi forza den e dianan dificil aki

### **Ban uni pa venera y celebra nos Dushi Niño Hesus**

Nos y henter Aruba mester di hopi oracion, awor mas cu nunca.  
Alavez nos lo combina nos nobena cu apertura di aña escolar nobo.  
Ta p'esey nos ta invita henter nos comunidad, grandi y chikito tur fiel pa ban uni pa reza pa un y tur en especial nos muchanan y nos hobennan



Novena, sigui pa Santo Sacrificio di Misa lo tuma lugar tur dia den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz

Diabierna	19 di Augustus 2011 pa 6.15 di atardi
Diasabra	20 di Augustus 2011 pa 6.15 di atardi
Diadomingo	21 di Augustus 2011 pa 8.15 di mainta
Dialuna	22 di Augustus 2011 pa 4.45 di atardi
Diamars	23 di Augustus 2011 pa 6.15 di atardi
Diarazon	24 di Augustus 2011 pa 6.15 di atardi

Diahuebs 25 di Augustus 2011 nos lo celebra Fiesta di Niño Hesus di Praga y nos lo haci esaki cu un procesion cu lo sali pa 6.30 p.m. for di den misa  
Sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 di anochi  
Comision Novena y Fiesta Niño Hesus di Praga

Mi tin Dios pa mi wardador, pues mi no tin falta di nada

A bay sosega



### **Sr. Angel Botta**

Den number di Mana Eugencia y Edgar Loopstok na Chile

Nos kier extende nos mas sincero condolencia na yunan y demas famia, ex colega di El Gaucho, amigonan y conociman di sr. Angel Botta.  
Cu Dios duna forza nan yunan y famianan den e dianan dificil,  
Cu sr. Angel Botta sosega na paz



Agradecido pa su idea na 1977

### El Gaucho Restaurant

Staff y personal  
ta anuncia a fayecimento di



### Sr. Angel B. Botta

Co- fundador El Gaucho Restaurant

Oportunidad pa despedi lo tuma lugar diabierna 19 di augustus 2011 di 1'or pa 4'or di atardi na misa Sagrado Corazon na Savaneta, segun deseonan di famia, Sr. Angel Botta lo wordo crema na Curacao.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 18 di augustus 2011 di 4'or pa 6'or di atardi.

*De dood is als de horizon, en de horizon is slechts het einde van ons gezichtsveld*

*Dushi mama stima, na unda cu mama ta, pa semper den nos curazon*

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada,  
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega,"

Cu tristeza den nos curazon, pero conforme cu voluntad di Dios,  
a fayece cristianamente na Hulanda nos dushi mama, wela, bisa wela y ruman



### Sra. Rosinda Thijsen

Mi hor conoci como "Dechi"

07-07-1922 - 04-08-2011

**Na number di:**

**Su yiunan:** Lena y Eric de Cuba-Langedijk y y iunan na Hulanda  
Ina y +Theolindo Lopez-Langedijk y iunan na Aruba  
+Annie de Cuba-Langedijk y iunan na Aruba y Hulanda  
Rita y Fabio Yarzageray-Langedijk y iunan na Hulanda  
Vivian y Tonito Coll-Langedijk y iunan Aruba y Hulanda  
Juliette Langedijk y iunan na Aruba  
Ingrid y Raymond Blom-Langedijk y yiu na Saudi Arabia  
Wim Hieroms y iunan na Hulanda y Bonaire

**Nieto y nietanan:** Cassandra, Roxana, Esmeralda, Teo, Rosenda, Vanessa, Sorayda, Francis, Oswald, Jorge, Armando, Yahaira, Sjulalca, Sgeraldine, Viklen, Joel, Jessica, Lourenço, Josué, Sheandra, Melissa, Monisha

**Bisnieto- y bisnietanan:** Selina, Tyron, Ciara, Giorgio, Jayden, Eliana, Marianne, Andrew, Shakira, Nashira, Ayisha, Mandy, Jeremiah, Nathanael, Rachella, Gino, Evita, Ashanti, Jannelli, Mason, Izairo, Jowen, Suyenne, Micah, Micayla, Megan, Leandro, Amanda, Lorientte, Zilienne

**Lanta na su curazon su nieta y nieto:** Sorayda y Francis Langedijk

**Ruman muher stima:** Cleana Roos-Thijsen

**Su preto di wowo:** Sahrina Lopez-Roos

**Sobrinu y sobrinanan, Primo y primanan**

**Manera nieta:** Leann Werleman

**Bon amiga di cas:** Eveline Taat

**Bon amigo:** Albert Enser Jr.

**Bisnietanan kerl:** Famia Maxwell, famia Dongen di Marnixstraat

**Demas famia y amigonan:** Langedijk, Thijsen, de Cuba, Lopez, Yarzageray, Coll, Blom, Hieroms, Koolman, Teixeira, Rollock, Gumbs, Rodrigues, Conradus, Maduro, Macintosh, Yard, Rosa, Morales, Sastroedjo, Fernandez, Milliard, Leonora, Wever, Oduber, Vrolijk, Croes, Schwengle, Roos, Maduro, de Kort, Dabian, Taat, Enser, van der Linden, Taveras, Kerpens, de Cuba, Moor, van Lunsen, Arends, DeHasseth, Maxwell, Dongen. **Condolencia lo ta diabierna 19 Augustus 2011 di 2:30 p 4:30 y Servicio di despedida ta cuminsa pa 4:30 or di atardi na Aurora Funeral Home, Cumana 76, Oranjestad.** Envez di flor of krans un donacion pa un bunita gesto lo ta altamente aprecia. Ta bay tin un box disponibel pa cu esaki. Si den nos tristeza nos por a lubida un famia nos ta pidi nos disculpa.

Por manda condolencia online tambe riba [www.arubadag.com](http://www.arubadag.com)



Partio un ser maravilloso a jugar  
su partido mas importante con Dios

### Garufa Ultra Lounge

&

### Lola's Lounge

ta anuncia fayecimento di



### Sr. Angel B. Botta

Oportunidad pa despedi lo tuma lugar

Diabierna 19 di Augustus 2011 di 1'or pa 4'or di atardi na misa Sagrado Corazon na Savaneta, segun deseonan di famia, sr. Angel Botta lo wordo crema na Curaçao.



## Aurora Funeral Home

**Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada:  
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi  
sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa  
mi bolbe haya forza.**

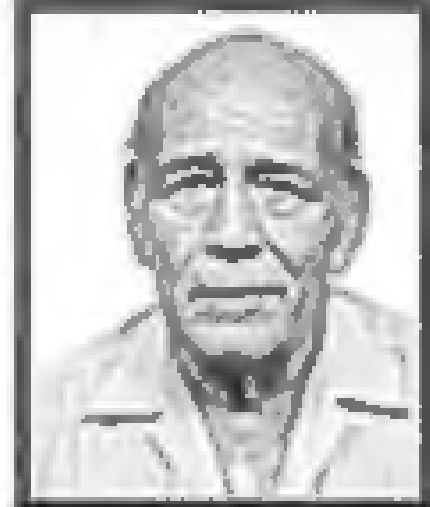
**Psalm 23.1**

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa tur loke el'a haci pa nos, nos ta participa cu a fayece cristianamente nos Tata, Welo, Bisawelo, Ruman:

### Sr. Laureano Donata Mihor conoci como "Janjo"

**\*04-07-1927 †15-08-2011**

Condecora Ridder in de orde van  
Oranje Nassau y  
Fundador di S.V. Santa Fe y  
ex-Duanero.



#### Na number di su yiunan:

Richard Hoek y famia  
Gregorio Hoek y famia  
Lino Koolman  
Leo, Maria Donata-Ramirez  
Jani Donata y yiunan  
Ingrid Donata y yiunan  
Evelyn y Maickel Winterdaal y yiunan  
Astrid y Silvio Ras Donata y yiunan  
Judith y David Thiel-Donata y yiunan  
Roland Donata y yiu

#### Su Rumanan: Roman y Julia Helder

Damiano y Sita Helder y famia  
Dionisia Helder  
Joseph y Maria Helder y famia  
Mario y Bernabela Helder y famia  
Joaquin Willems y Ffmia  
Veronica y Andres Werleman y famia  
Eugenio y Maria Helder y famia  
Freddy y Betty Helder y famia

#### Su Ruman di Crianza:

Lika Werleman y famia

#### Su Swa/Cuñanan

#### Su Omonan: Sr. Marco y Tan Donata

**Su Nieto y nietanan:** Mary-Ann, Ramon, Rina,  
Evelyn, Dino, Sulem, Verushka, Elton, Junior, Janice,  
Maureen, Marylyn, Marcello, Archi, Dangelo, Danilo,  
Iraiza, Jeanpierre, Chantella, Ryan, Sue-Ann,  
Jourrainne, Shamilla, Edward, Silvio Kendrick, Lyanne,  
Sielrick, Patrick, Gerald, Bryan, Jeanrick

Su Bisnieto y bisnietanan, Comper y Comernan,  
Sobrinu y Sobrinanan y su Ex- hungadornan di SV  
Santa Fe y Arusur

**Demas famia:** Donata, Tromp, Helder, Hoek,  
Koolman, Ramirez-Roa, v/d Biezen, Dijkhoff, Ras,  
Thiel, Werleman, Willems, Dania, Thodé, Arends,  
Zievinger, Dirks, Luidens, Kelly, Middenorp, Wever,  
Van Kleef, Burleson, Hunt, Lampe, Limunier, Albus,  
Davelaar, Boekhoudt, Constanica, Franciscus,  
Albertus, Erasmus, Hooi, Diaz, Argote, Tores, Peña,  
Franken, Loepstok, Cayama, Kock, Croes, Larache,  
Garido, Rasmijn, Halman, Wathey, Angela, Miljhard,  
Winklaar, Maduro, Eman

**Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar  
diasabra 20 di Augustus 2011 di 2'or pa 4'or  
atardi na Aurora Funeral Home despues lo sali  
pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na  
Paradera.**

**Adres pa Condolencia:** Aurora Funeral Home  
Diabierna 19 di Augustus 2011 di 7:00 – 9:00 pm  
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a  
lubida un of otro famia.  
Despues di entierro nos no por ricibi bishita di  
condolencia na cas.

## Aurora Funeral Home

**Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada:  
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa  
mi bolbe haya forza.**

**Psalm 23.1**

Cu honda pena, pero conforme cu voluntad di Dios  
nos ta anuncia cu a fayece cristianamente na Bogota, Colombia:



### Sr. Rudolf Harry Henry

**mihor conoci como "Sonny"**

**\*11-06-1942 †08-08-2011**

#### Na number di su:

##### Esposa:

Ursula Henry-Kock

##### Yiunan:

Rosemarie Raphaela (Roosje) na Corsou  
Sharon Henry na Hulanda

##### Nieta:

Genesis Gibbes

##### Rumannan:

†Violette y Tony Donker y famia  
†Rachell y †Astian Richardson y famia  
†Edna Henry y famia y Theodoro Martina y famia  
John Henry  
Donald y Lilian Henry y famia  
Kenneth y Hannah George y famia  
Hyacinth (Chichi) y Frank Nicasia y famia  
Herman y Lucille George y famia  
Fiona Swanston

#### Swa y cuñanan:

Mirto y Olga Kock y famia  
†Reineta y †Mario Boezem y famia  
†Andres y †Rita Kock y famia  
Codan Kock y famia na Hulanda  
Poly y †Lica Kock y famia  
Helena Kock y famia  
Mario y Dorita Kock y famia  
Nicolaas Kock y famia  
Etty y Rosa Kock y famia  
Alberto y Imelda Kock y famia

#### Mescos cu yiu:

Glenda, Nancy, Johnny y Debby.

#### Mescos cu nieto:

Jevon, Semi, Joanne y Jeshua

Sobrinu y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan

#### Iha:

Samuel y Tiara

#### Mama di su yiunan:

Susana Emerenciana

#### Comader:

Mary Cellaire

Su ex coleganan di La Cabana, Amsterdam Manor y Hilton Hotel na Corsou.

Demas famia: Henry, Kock, Raphaela, Gibbes, George, Nicasia, Richardson,  
Martina, Swanston, Donker, Lisette Anguila, Bislip, Croes, Boezem, Jansen,  
Maduro, Tromp, Romero, Genser, Arias, Bislick, Solognier, Barros, Del Rey,  
Barteis, Danje, Zichem, Fabus, Peña, Leon, Martinus, su bon amigo Papa de  
Windt y demas conocirnan na Aruba, Corsou, Hulanda, St. Maarten, St. Kitts y  
Merca. Tur bisiña y conocirnan. Si den nos tristeza nos por a lubida algun conosi  
nos disculpa. **Acto di entierro lo tuma lugar diasabra 20 di Augustus 2011 di  
1'or pa 3.30'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil despues saliendo pa  
Santana Central na Sabana Basora. Adres pa condolencia:** Aurora Funeral  
Home, Cumana # 76, diahuebs 16 di Augustus 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.



Adiós muchachos, compañeros de mi vida, barra querida de aquellos tiempos.  
Me toca a mi hoy emprender la retirada debo alejarme de mi buena muchachada.

Adiós, muchachos, ya me voy y me resigno, contra el destino nadie la talla.  
Se terminaron para mí todas las farras.  
Mi cuerpo enfermo no resiste más.

Tango canta pa Carlos Gardel Composicion 1927 Julio Cesar Sanders

A fayese cristianamente na edad di 85 año

## Angel Botta

\*Buenos Aires Argentina 12 di December 1925

† Oranjestad Aruba 15 di Augustus 2011

Papa/ Padu a bay descansa



Yiunan: Gina Botta y Dirk Jan Boerwinkel  
Riri Botta Y Melvin Massari  
Omira Botta y Peter Schuit

Ex- esposa: Alicia Cotarelo- Ydigoras

Nietonan: Lola, Gytha y Malu Boerwinkel  
D'Angelo y Deandra Arends  
Stephan, Nathan y Inebelle Frank

Rumannan: Maria Angelica Botta y famia  
Clara Godoy- Botta y famia

Sobrino y sobrinanan na Aruba, Argentina, Merca, Puerto Rico y Italia

Swa y cuñanan: Luis y Beaulah Cotarelo- Ydigoras y famia  
Arthurro Cotarelo- Ydigoras y famia  
Ursy Nassy y famia  
†Rosa Cotarelo- Ydigoras y famia

Amigonan del alma: Vick y Gracy Larmonie y famia  
Junior y Dana Larmonie y famia  
Edwina Fradl- Larmonie y famia  
Rosa Larmonie y famia  
Carl y Raquel Larmonie y famia  
Ro y Lily de Cuba y famia  
Chibi de Cuba y famia  
Martica y Tommy Arends y famia  
Thomas Gonzalez y famia  
Edith Croes y famia  
Lidia Diaz y famia  
Oyki Posner y famia

Doñita di cuido: Mercedes Martinez

Demas famia y conocirnan: Croes, Tromp, Geerman, Arends, Frank, Bislick, Diaz, Boerwinkel, Maduro, De Cuba, Dijkhoff, v/d Linden, Trimon, Fradl, Loefstok, Martinez, Lloret, Amoedo, Galeano, Flanegin, Levalle, Lento, Peterson, Schwengle, Nassy, Massari, Schuit, Lacle, Waicier, Staff y personal y compañeros di St. Michael Paviljoen. Staff y personal y ex- empeladonan di El Gaucho Restaurant, Garufa Ultra Lounge y Lola's Lounge. Veteranonan y amigonan di futbol di su equiponan Aruba Juniors, La Fama, R.C.A., Dakota, Estrella, Tropical, Brazil Jrs, Caiquetio Lifida, Juventud Tanki Leendert Lifida, Seleccion di Aruba, AVB y demas organizacion. Oportunidad pa despedi lo tuma lugar diabierna 19 di Augustus 2011 di 1'or pa 4'or di atardi na misa Sagrado Corazon na Savaneta, segun deseonan di famia, Sr. Angel Botta lo wordo crema na Curaçao.



Famia ta masha agradecido pa e bon cuido y cariño cu Papa ■ disfruta na St. Michael Paviljoen pa es motibo aki, lo tin un box disponibel na misa pa recauda fondo pa St. Michael Paviljoen por continua nan bunita trabao.



## Clausura programa pelicula na aire liber di BNA



STA. CRUZ -- Durante vakantie grandi Biblioteca Nacional Aruba a organiza su ya costumbrado pelicula na aire liber. Diarazon dia 10 di Augustus tabata e ultimo anochi na Sucursal San Nicolas y diahuebs anochi 11 di Augustus na edificio di UNOCA. E pelicula cu a pasa ta "How to train your dragon", cu tabata un pelicula pa tur edad.

Durante seis anochi mayor y muchanan a goza masha hopi mes di e pelicularnan presenta. E publico tabata tanto na Playa como na San Nicolas. Biblioteca Nacional kier a gradici UNOCA pa pone su edificio disponibel pa Playa por a pasa e pelicularnan y tambe cu a duna boeki pa rifa entre e bishitantenan. Danki na tur nos sponsornan cu a

yuda na diferente forma, esta Balashi, Video One, Boekhandel Van Dorp, Plaza Bookshop, Victoria Botting, Burger King, Dragon Cd y Oduber Agencies.

Sin lubida personal di Biblioteca cu a yuda durante seis siman pa asina por mira bek riba anochinan exitoso di Pelicula na Aire Liber.

## ARUBAANSE ZWEMBOND SYNCHRO TA PARTICIPA NA CAMPEONATO PANAMERICANO NA CANADA



STA. CRUZ -- Cu participacion di 15 pais di henter e continente Americano, ta tuma lugar na Montreal, Canada, for di 17 te cu 21 di Augustus e "UANA Pan American Synchronized Swimming Age Group Championships".

Entre e participantenan ta figura orguyosamente cuater hoben atleta di Aruba, esta Kyra Hoevertsz, Ariadne de Goeij, Chelsey Mejia Torres y Giulia Brezovar.

E cuater atletanan di e deporte di landamento sincroniza ta medayistanan, entre otro di e recién teni Campeonato Centro Americano y del Caribe y awor ta bay midi forza contra e continente completo.

Diamars mainta tempran e delegacion di Arubaanse Zwembond a viaha pa Montreal, Canada, pa eynan defende e honor di nos pais. Acompañando e

delegacion ta coach Shannon Benson y Juez Esther Croes.

Entre e paisnan participante por nota entre otro Venezuela, Brasil, Colombia, Costa Rica, Canada, US, República Dominicana y Peru.

Aruba ta conta cu un fuerte representacion.

Den e categoria 12 aña y menos ta competi Giulia Brazovar y Chelsey Mejia Torres, den e eventonan figuranan técnico, solo y duet.

Den e categoria di 13-15 aña, Kyra Hoevertsz y Ariadne de Goeij tambe lo participa den figuranan técnico, solo y duet.

Arubaanse Zwembond ta desea e delegacion tur clase di éxito na Montreal, Canada.

Den e próximo dianan lo keda mantene pueblo di Aruba informa di e resultado y actuacion di nos hobennan aya na Canada.

Pa recorda 7 anja di fayecimento di

**Jan y Theo Rasmijn**

Lo tin  
un santo  
sacrificio  
di misa  
Inmaculada  
Concepcion  
Sta Cruz awe  
19 Augustus  
2011

